

hospiten   
humana

Revista del Grupo Hospiten  
Nº 25



# Unidad de control de Diabetes, Colesterol e Hipertensión



Más información

[www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)

Servicio de Medicina Interna

# SUMARIO

Noticias	02	●
Salud y Prevención	16	●
Docencia e Investigación	21	●
Nuevas Incorporaciones	24	●
Agradecimientos	25	●

**EDITA**  
HOSPITEN GESTIÓN A.I.E.

**COORDINA**  
DEPARTAMENTO DE  
COMUNICACIÓN  
(+34) 922 629 455

**DISEÑO Y MAQUETACIÓN**  
MARTÍNTORO ESTUDIO

**IMPRESIÓN**  
GRÁFICAS SABATER

**DEPÓSITO LEGAL**  
TF 578/2006

Se autoriza la reproducción  
total o parcial del contenido  
de esta publicación, citando  
su procedencia.

C/ Pescadores s/n  
Edificio Discovery  
38108 Taco - La Laguna  
Santa Cruz de Tenerife - España

Tel. +34 922 62 62 40  
Fax +34 922 62 22 03

e-mail: [hospiten@hospiten.com](mailto:hospiten@hospiten.com)  
[www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)



## El Grupo Hospiten obtiene tres galardones en el programa "Top 20" a los mejores hospitales españoles

Tres hospitales del Grupo Hospiten han obtenido galardones en el programa "TOP 20" a los mejores hospitales de España en 2012. Hospiten Sur en Tenerife ha sido premiado como "mejor hospital mediano privado", Hospiten Clínica Roca San Agustín en Gran Canaria y Hospiten Lanzarote dentro de la categoría de "mejor hospital privado pequeño".

El programa Hospiten Top 20 es una iniciativa dirigida a los hospitales que voluntaria y gratuitamente desean participar en un proceso de valoración objetiva de su labor, basado en los datos cuantitativos disponibles. En esta edición han participado 162 hospitales del territorio nacional, tanto de índole pública como privada. Cabe destacar que Hospiten Clínica Roca San Agustín ya ha recibido por tres veces este galardón y Hospiten Sur y Hospiten Lanzarote en dos ocasiones desde el año 2000. Estos galardones demuestran el compromiso con los pacientes y la calidad total del Grupo Hospiten a lo largo de sus más de 40 años de historia.

Este estudio aporta una metodología simple y a la vez rigurosa para identificar los mejores resultados mediante un conjunto de indicadores consolidados en la evaluación de hospitales. De esta manera, ofrece patrones comparativos de mejor práctica en el sector hospitalario español y reconoce la labor de los hospitales participantes que presentan mejores resultados en los indicadores utilizados. Esta investigación es realizada anualmente por IASIST y evaluada por una Comisión científica de especialistas, que realizan una valoración objetiva e independiente de los procesos así como de determinados indicadores sanitarios. Los hospitales son evaluados teniendo en cuenta indicadores de calidad, funcionamiento y eficiencia económica y agrupa a los centros, entre otros criterios, según su tamaño y servicios que prestan.



## Hospiten realiza una campaña informativa sobre la prevención del melanoma

El Grupo Hospiten ha realizado una campaña informativa sobre prevención del melanoma. Esta campaña, se ha realizado el pasado día 3 de mayo en Santa Cruz de Tenerife, con motivo de las Fiestas del día de la Cruz, y en el Festival Mueca 2013 en el Puerto de la Cruz. El objetivo de esta campaña fue informar al público en general sobre la importancia de la prevención y la autoexploración de la piel para, en caso necesario, acudir al dermatólogo.

Se entregaron protectores solares y sombreros, además de información sobre cómo prevenir el cáncer de piel, así como consejos para tomar el sol, como realizar un autoexamen de la piel o cómo poder diferenciar un lunar de un posible melanoma.

El cáncer de piel es cada vez más frecuente y la mejor forma de prevenir los tumores de piel es tener cuidado con las radiaciones solares, especialmente en Canarias. Pero eso no basta: hay que realizar periódicos exámenes de piel para detectar posibles lesiones, sobre todo en las personas que tienen mayor riesgo (por ejemplo, quienes han tenido antecedentes en la familia, melanomas anteriores, un sistema inmunitario debilitado, quemaduras solares importantes, una piel muy clara o muchos lunares). Como refuerzo a la Campaña tuvo lugar el día 22 de mayo, una jornada informativa sobre el Cáncer de piel, en el Hotel Mencey, de Santa Cruz de Tenerife, donde impartió una conferencia la Dra. Lucía Pimentel, del Servicio de Dermatología de Hospiten Rambla.



## El Grupo Hospiten confía su Centro de Datos a Telefónica



Los máximos responsables del Grupo Hospiten y de Telefónica en Canarias firman un acuerdo para llevar su centro de procesos y datos a la infraestructura de Telefónica en el NAP de Granadilla.

Se trata del primer cliente del ámbito sanitario en Canarias que confía a Telefónica su centro de proceso de datos.

Con este acuerdo, Telefónica se convierte en el socio tecnológico del Grupo Hospiten, para aportar eficiencia, seguridad y escalabilidad en sus infraestructuras.

El presidente del Grupo Hospiten, Pedro Luis Cobiella y el director de Telefónica en Canarias, Juan José Flores, han firmado un acuerdo para externalizar el centro de datos del Grupo.

El acuerdo que se rubricó en la sede del ITER (Instituto Tecnológico de Energías Renovables), donde se encuentran las instalaciones del NAP, contó con la presencia del presidente del Cabildo Insular de Tenerife, Carlos Alonso.

Telefónica, además, se convierte en socio tecnológico del Grupo Hospiten, cuyo crecimiento en los últimos años y la evolución a un sistema centralizado hace necesario infraestructuras de gestión de datos que aporten seguridad, disponibilidad y control de la información para los dieciséis centros medico-hospitalarios que el Grupo Hospiten tiene en España, República Dominicana, México y Jamaica y que tendrán unificados sus datos en el centro de Telefónica.

Telefónica ofrece conectividad de datos segura y robusta, una infraestructura eficiente y escalable, desde unas instalaciones de primer nivel, las existentes en el NAP promovidas por el Cabildo Insular de Tenerife. Estos son los motivos por los que el Grupo Hospiten ha elegido a Telefónica.

El Grupo Hospiten es la referencia de la sanidad privada en Canarias y el primer cliente de este ámbito que confía sus sistemas de procesos y datos a Telefónica, sumándose al grupo de clientes que ya tienen sus servicios en el Centro de Datos Gestionado por la operadora en Canarias.

Juan José Flores, Director de Telefónica en Canarias, expresó su agradecimiento al Grupo Hospiten por confiar en Telefónica como socio tecnológico y ratificó el compromiso de la compañía de ofrecer las mejores y más avanzadas soluciones y servicios desde Canarias y la intención de seguir creciendo en el archipiélago.

Pedro Luis Cobiella, Presidente del Grupo Hospiten, explicó que en este tipo de servicios se compete a nivel mundial y lógicamente se valoraron otras propuestas aunque la decisión fue relativamente sencilla por dos razones: por un lado, los altos niveles de calidad, competitividad y servicio de Telefónica y del centro D-Alix, y no menos importante, nuestra vinculación con Tenerife y la apuesta por generar actividad económica sostenible y contribuir a crear empleo en la isla.

## Hospiten imparte charlas informativas sobre temas de salud en el Ámbito Cultural de El Corte Inglés en Santa Cruz de Tenerife

El 27 de junio tuvo lugar la primera conferencia de charlas de salud que el Ámbito Cultural El Corte Inglés y Hospiten ofrecen mensualmente.

Especialistas del Servicio de Oftalmología de Hospiten Rambla hablaron de las opciones de cirugía refractiva para corregir diferentes problemas oculares, tales como: miopía, hipermetropía y astigmatismo y poder prescindir de gafas o lentillas.

Dentro de esta ronda de conferencias informativas se encuentran especialidades médicas y temas de interés para el público en general como traumatología del deporte, nutrición, dermatología cosmética, etc. todo ello con el objetivo de ofrecer una información clara y cercana al público asistente.



# I Congreso Internacional El futuro del Cáncer de Pulmón: un paso adelante, organizado por MD Anderson Cancer Center Madrid y The University of Texas MD Anderson Cancer Center, Houston

**Los avances en diagnóstico molecular y tratamientos diana vislumbran un futuro optimista en cáncer de pulmón. El diagnóstico molecular y el desarrollo de fármacos diana están consiguiendo una menor toxicidad, mejorar el pronóstico de la enfermedad y llegar a cronificarla.**

**Cada año se detectan en España unos 25.000 nuevos casos de cáncer de pulmón. En la actualidad, la esperanza de vida es del 15% a los 5 años del diagnóstico.**

**La terapia con protones es una novedosa técnica que permite atacar el tumor administrando dosis más altas de radioterapia y ocasionar menos daño a los tejidos circundantes.**

El I Congreso Internacional 'El futuro del Cáncer de Pulmón: un paso adelante', organizado por MD Anderson Cancer Center Madrid y The University of Texas MD Anderson Cancer Center de Houston, reúne en Madrid a los más destacados investigadores, oncólogos médicos y radioterápicos, neumólogos, cirujanos torácicos y patólogos especializados en cáncer de pulmón.

En la actualidad, el cáncer de pulmón constituye la principal causa de muerte por cáncer en el mundo, con una esperanza de vida del 15% a los 5 años de la detección. En España, cada año se detectan unos 25.000 nuevos casos, de los que más de la mitad tiene enfermedad metastásica en el momento del diagnóstico.

Por esta razón, el I Congreso Internacional 'El futuro del Cáncer de Pulmón: un paso adelante' analiza los últimos avances en diagnóstico y tratamiento con el objetivo de proyectar un futuro mucho más optimista para los pacientes. "Hoy en día, el desarrollo de nuevas técnicas y la interacción multidisciplinar de las diferentes áreas clínicas permite obtener, cada vez más, mejores resultados. Por eso, en este foro hemos reunido a todos los implicados en el tratamiento del cáncer de pulmón para ofrecerles un programa integral sobre el presente y futuro de los métodos diagnósticos y terapéuticos de este cáncer", explica el Dr. José Miguel Sánchez Torres, oncólogo médico de MD Anderson Cancer Center Madrid y director del programa junto a la Dra. Natalia Carballo, jefa del Servicio de Oncología Radioterápica del mismo centro.

En concreto, en la jornada los especialistas analizan las diferentes características moleculares y los factores pronósticos de los dos principales tipos histológicos de cáncer de pulmón no microcítico (adenocarcinoma y epidermoide) como condicionantes clave para la elección del tratamiento. Otros aspectos que se tratan en el encuentro son la importancia de los análisis moleculares para la selección del tratamiento más adecuado, y la personalización y adaptación de las terapias a las características de la enfermedad.

Aunque el abandono del hábito tabáquico sigue siendo la mejor opción para reducir los índices de mortalidad del cáncer de pulmón, los especialistas apuntan al diagnóstico molecular (mutaciones EGFR, ALK, Kras, MET, ROS1...), sumado al diagnóstico histológico convencional, como una alternativa avanzada para ofrecer un tratamiento diana que aportará mejores resultados y, por lo tanto, una mayor esperanza de vida.

"Hasta ahora, el diagnóstico histológico nos permitía seleccionar el tratamiento de quimioterapia en base a una información reducida, por lo que en ocasiones, la enfermedad no responde a esta terapia. Sin embargo, con el estudio molecular del tumor, logramos ir más allá e identificar determinadas mutaciones que son las que no responden al tratamiento genérico con quimioterapia", explica la Dra. Carballo.

En paralelo, cada vez se desarrollan más fármacos dirigidos contra estas dianas, ofreciendo al paciente mejores resultados de eficacia y una menor toxicidad. "Una ventaja adicional es que la mayor parte de estos fármacos pueden ser administrados por vía oral, lo que evita la administración intravenosa y disminuye las visitas al hospital", completa el Dr. Sánchez Torres.

Como ejemplos, destaca el subgrupo de pacientes con adenocarcinoma de pulmón, portadores de una mutación en el gen del receptor del factor de crecimiento epidérmico (EGFR), para los que ya hay disponibles fármacos capaces de bloquear esta mutación y, en consecuencia, inhibir el crecimiento del tumor. Otra alteración conocida ocurre en el gen ALK, para el que también existen agentes dirigidos. "Con estos tratamientos hemos conseguido cambiar la historia natural de esta enfermedad, mejorar su pronóstico y cronificarla", completa el especialista de MD Anderson Cancer Center Madrid.



En esta línea, otra de las ponencias de la jornada aborda la individualización de los tratamientos en el cáncer de pulmón. A este respecto, el Dr. Sánchez Torres advierte que la personalización terapéutica es imprescindible y debe estar basada en el estudio de los perfiles genéticos: "el análisis de biomarcadores en el tejido tumoral informa sobre cuáles son los fármacos más adecuados y más eficaces para cada paciente. No estamos ante una sola enfermedad, sino que nos enfrentamos a diferentes patologías, cada una con unas alteraciones moleculares predominantes distintas hacia las que dirigir el tratamiento", continúa el doctor.

Otra de las intervenciones analiza la supervivencia en el carcinoma de células no escamosas, sobre la que el Dr. Sánchez Torres apunta que "el análisis de marcadores pronósticos en el tejido tumoral podría identificar el potencial de invasión de la enfermedad y, en consecuencia, determinar los pacientes en los que se deben emplear tratamientos más agresivos". Para confirmar la trascendencia de estos marcadores pronósticos, está previsto llevar a cabo un estudio prospectivo conjunto entre cirujanos torácicos y oncólogos de España y Estados Unidos.

#### **Radioterapia de protones: la técnica incipiente**

"Cuando un paciente presenta un tumor inoperable en el pulmón, se le prescribe tratamiento radioterápico. Sabemos que las posibilidades de que ese tumor se cure dependen de la dosis de radioterapia que se le administre pero, desafortunadamente, las dosis que esos tumores pueden recibir no son todo lo altas que se necesita, puesto que los tejidos próximos sufrirían un daño permanente e irreversible", indica la Dra. Natalia Carballo.

Por esta razón, el I Congreso Internacional 'El futuro del Cáncer de Pulmón' analiza los beneficios y la proyección de la incipiente radioterapia de protones, a través de la ponencia del Dr. Daniel Gómez, del Servicio de Oncología Radioterápica de The University of Texas MD Anderson Cancer Center de Houston.

La terapia con protones es una novedosa técnica que ataca el tumor empleando la partícula protón, con grandes ventajas físicas frente a la partícula convencional de tratamiento (el fotón), ya que permite administrar dosis más altas sin ocasionar tanto daño a los tejidos circundantes. "Pese a que su uso es restringido y limitado debido al alto coste de su instalación, en la actualidad se plantea como una técnica emergente para el tratamiento de casos concretos de cáncer de pulmón", puntualiza la Dra. Carballo.



## Hospiten Clínica Roca San Agustín cumple 25 años desde su inauguración en 1988

**El centro hospitalario Hospiten Clínica Roca San Agustín cumple 25 años desde su apertura el 1 de noviembre de 1988.**

Cabe destacar la importante labor asistencial llevada a cabo por Hospiten Clínica Roca en estos 25 años al servicio de los pacientes, atendiendo a la población residente y los turistas que llegan al Sur de Gran Canaria. Prueba de su esfuerzo y trabajo durante todos estos años, se ha visto recompensada con el nombramiento de uno de los "TOP 20" mejores hospitales de España dentro de la categoría "Hospitales Privados" por tercer año consecutivo.

Actualmente Hospiten Clínica Roca San Agustín, está equipado con 74 camas de hospitalización y 10 de UVI, 4 quirófanos, área de rehabilitación y de consultas externas, así como un servicio de Urgencias 24 hrs. Además dispone de una amplia dotación tecnológica de última generación para la realización de pruebas diagnósticas. En estos años ha experimentado un importante proceso de mejora y ampliación de sus instalaciones, completando la oferta de especialidades médicas a través de nuevas consultas externas.

Asimismo, en su Centro de Especialidades Médicas de Vecindario atiende con los mejores profesionales a los residentes de los municipios del sureste de Gran Canaria.

Después de 25 años desde su inauguración, en Hospiten Clínica Roca San Agustín se sigue incidiendo en el afán de aplicar un tratamiento integral a cada persona, para ello cuenta con los profesionales médicos mejor cualificados, ofreciendo siempre el trato humano y cercano que le caracteriza.

Para celebrarlo, durante el mes de noviembre se realizaron diferentes actividades tales como conciertos de música clásica o entretenimiento para niños con payasos. Se están ofreciendo además consultas gratuitas en especialidades como Neumología, Reumatología, Unidad de Vértigos, etc.



## El Grupo Hospiten renueva el Sello 400+ a la Excelencia Europea de manos de AENOR

**El Grupo HOSPITEN ha renovado el Sello de Excelencia Europea 400+. Este reconocimiento, emitido por AENOR por concesión de la "Fundación Europea de Gestión de Calidad" (EFQM), está orientado a distinguir aquellas organizaciones que siguen una estrategia dirigida a la excelencia en todas sus áreas.**

La renovación de este Sello de Excelencia transmite a todos los públicos que la entidad que lo recibe es una institución que además de estar volcada en crear más y mejores procesos en sus servicios, tiene una gestión orientada hacia la excelencia, siendo este punto contrastado por una entidad de certificación independiente, en este caso AENOR (Asociación Española de Normalización y Certificación).

El reconocimiento del Sello de Excelencia Europea permite al Grupo Hospiten identificar el nivel de gestión en el que se encuentra la compañía y elaborar una memoria descriptiva de las actividades de gestión y los resultados obtenidos, ayudando de esta manera a identificar las fortalezas clave mejorando los estándares del servicio que presta. Entre los beneficios que aporta implementar el modelo EFQM en el Grupo Hospiten, cabe destacar los siguientes:

- Ayuda a la entidad a lograr resultados equilibrados
- Añade valor para los clientes
- Capacita a la dirección para liderar con visión, inspiración e integridad
- Refuerza el desarrollo de sistemas de gestión por procesos
- Mejora la capacidad de alcanzar el éxito mediante las personas que forman la organización.



De Izquierda a derecha, D. Manuel Lopez Cachero, Presidente de Aenor y D. Pedro Luis Cobiella Beauvais, Director General del Grupo Hospiten.



## Hospiten Tamaragua finaliza con éxito la Charla ¿Insomnio, problemas para dormir?

El 17 de mayo tuvo lugar en Hospiten Tamaragua (Puerto de la Cruz-Tenerife), la Charla ¿insomnio, problemas para dormir?, impartida por el Dr. Leopoldo Méndez, Neurofisiólogo Responsable de la Unidad del Sueño de Hospiten Bellevue.

La charla tuvo como objetivo exponer qué es el sueño y para qué sirve, las principales enfermedades como pueden ser el insomnio, las apneas del sueño o el síndrome de piernas inquietas, sus síntomas y diagnóstico, así como su tratamiento. Los trastornos del Sueño son un tema de gran interés general y con una trascendencia social y sanitaria muy importante.

Estos trastornos del sueño producen un deterioro en la calidad de vida de las personas que lo sufren, y en ocasiones son causa y origen de otro tipo de enfermedades como depresiones, hipertensión, infartos, etc. Una vez han sido diagnosticados tiene un tratamiento específico y eficaz. Algunos trastornos requieren tratamiento médico, otros quirúrgico, pero en la mayoría de los casos, los problemas se solucionan con la adopción de modificaciones en las costumbres y hábitos de vida.

La Unidad del Sueño es un área especializada en el diagnóstico y tratamiento de todas aquellas personas, que sufren alteraciones en el sueño. Este tipo de jornadas refuerzan el compromiso de Hospiten en informar al público en general y a los profesionales del sector sobre temas de interés de carácter sanitario.



# Más de un centenar de personas acude a la jornada informativa sobre Ictus organizada por Hospiten y SARQuavitae

**El 29 de Octubre, el Aula Universitaria del Hospital Real de la Misericordia acogió a más de cien personas en una jornada informativa sobre prevención y tratamiento del Ictus Cerebral. El acto de apertura de la jornada tuvo lugar a las 11 de la mañana y contó con la presencia de la concejala de Salud, D<sup>a</sup>. Alicia Jiménez; del Director Territorial de SARquavitae, D. Pedro Bravo, y del Director Médico de Hospiten, Dr. Tomás Piñeiro.**

A continuación, el Dr. Mark Saguer, neurólogo del Servicio de Neurología de Hospiten, inició su charla sobre Cómo reconocer un infarto cerebral y saber cómo actuar.

Durante su presentación, el Dr. Saguer describió los síntomas de un accidente cerebro vascular para su fácil identificación: entumecimiento o debilidad repentina, especialmente en un lado del cuerpo; confusión repentina o problemas con el habla o la comprensión; problemas repentinos en la vista con uno o ambos ojos problemas repentinos en el andar, mareos o pérdida de equilibrio o coordinación; y por último, dolor de cabeza severo repentino sin causa conocida.

Los síntomas de un accidente cerebrovascular aparecen repentinamente y siempre hay más de un síntoma al mismo tiempo.

El facultativo destacó la importancia de saber detectar estos síntomas y estar preparado para actuar con rapidez para ayudarse a sí mismo o para ayudar a alguna persona con la que nos encontremos.

Dr. Saguer hizo hincapié en que si sospechamos que bien nosotros mismos o alguien a nuestro alrededor está experimentando estos síntomas indicadores de un accidente cerebrovascular, no esperemos y llamemos inmediatamente a urgencias.

También habló a los asistentes sobre la existencia de terapias eficaces para tratar el accidente cerebrovascular que deben de administrarse en un hospital, pero pierden su eficacia si no se administran en las primeras 3 horas después de que aparecen los síntomas de un accidente cerebrovascular, por lo que cada minuto cuenta.

Tras la intervención del Dr. Saguer, se abordó el tema de la Rehabilitación Integral del Ictus por Javier Asensio, Fisioterapeuta del Centro SARquavitae Fuentesol, en ella explicó como los tres a seis primeros meses se consideran los más importantes para la recuperación física de los movimientos voluntarios. El lenguaje, el equilibrio y algunas actividades de la vida diaria pueden seguir mejorando hasta transcurridos 2 años.

El tratamiento se basa en una movilización precoz, en el control postural y en la atención de posibles complicaciones. Entre los objetivos del tratamiento rehabilitador destacó el mantenimiento de la autonomía el mayor tiempo posible y conseguir la máxima independencia.

Los asistentes se mostraron muy interesados y agradecidos por la información recibida, dado que muchos de ellos se habían visto ya afectados.

Por desgracia, la información epidemiológica revela datos escalofriantes sobre esta enfermedad. Cada seis minutos se produce un ictus en España, siendo la primera causa de mortalidad en mujeres y la segunda en hombres. Se estima que un tercio de los pacientes con ictus fallecen y el 40% sufre una discapacidad que les impide valerse por sí mismos.

El ictus provoca más incapacidad y muertes prematuras que el Alzheimer y los accidentes de tráfico juntos.

Según el Instituto Nacional de Estadística (INE), el ictus o accidente cerebrovascular afecta cada año a entre 120.000 y 130.000 españoles y entre 10.000 y 15.000 son menores de 55 años. Las cifras de mortalidad asociadas a esta enfermedad son de 30.137 casos en 2010, de los que 17.511 casos fueron mujeres.



# Hospiten Clínica Roca San Agustín celebra en Fitur sus 25 años de trayectoria, que le han convertido en un referente de la medicina privada en Gran Canaria

**D. José Miguel Bravo de Laguna, Presidente del Cabildo de Gran Canaria asegura que la presencia de este centro hospitalario "enriquece a Gran Canaria y nos posiciona aún mejor"**

El centro hospitalario Hospiten Clínica Roca San Agustín ha acudido a la Feria Internacional de Turismo (Fitur) para celebrar sus 25 años de trayectoria y dar a conocer la amplia gama de servicios que ofrece y que le han permitido eruirse en uno de los mejores hospitales privados que existen hoy en Gran Canaria.

El presidente del Cabildo de Gran Canaria, José Miguel Bravo de Laguna, y la consejera delegada de Hospiten Clínica Roca San Agustín, Cristina Roca, presidieron en el stand de Gran Canaria un acto conmemorativo en el que se dieron las mejoras y ampliaciones emprendidas por el centro a lo largo de su trayectoria y con las que en los últimos tres años se han situado en el TOP 20 de los mejores hospitales de España dentro de la categoría "Hospitales Privados", de acuerdo con sus resultados de calidad y funcionamiento.

José Miguel Bravo de Laguna aseguró que la presencia de este centro hospitalario en el sur de Gran Canaria "nos enriquece y nos posiciona aún mejor". Además, felicitó y animó a los responsables de Hospiten Clínica Roca a continuar trabajando colaborando con el desarrollo turístico de la Isla.

Por su parte, Cristina Roca explicó que la incorporación de Hospiten en el año 2001 a la Clínica Roca ha supuesto "un respaldo importante para el Centro, en la medida en que nos ha permitido crecer y a consolidarnos como referente de salud en el marco de un destino turístico de gran relevancia".

En el acto también estuvieron presentes el concejal de Turismo del Ayuntamiento de San Bartolomé de Tirajana, Ramón Suárez, y el consejero delegado del grupo Hospiten, Juan José Hernández.



**El equipo de TUI UK & Ireland de Lanzarote reconoce en un acto público, "en agradecimiento por su inestimable colaboración", a Zuzana Placha del departamento comercial de Hospiten Lanzarote**

## El Grupo Hospiten patrocinador oficial médico del Club Baloncesto Canarias



Félix Hernández y Pedro Luis Cobiella firmaron, en la sede del Club Baloncesto Canarias, el acuerdo que convierte a Hospiten en el servicio médico oficial del club. El Grupo Hospiten continúa de esta forma apoyando a la entidad, de la que ya había adquirido un importante paquete de acciones para respaldar su proceso de conversión en Sociedad Anónima Deportiva (SAD), requisito imprescindible para seguir compitiendo en la ACB.

Desde el martes 27 de agosto los jugadores del CB Canarias realizaron los correspondientes reconocimientos médicos en Hospiten Rambla, algo fundamental en la prevención de enfermedades cardiovasculares. Además, el centro hospitalario Hospiten Rambla cuenta con una importante Unidad de Traumatología del Deporte, que podrá realizar tratamiento o prevención de posibles contratiempos que se den a lo largo de la temporada.

Ambas entidades se comprometen a realizar de manera conjunta actividades de índole social y deportivo, como acciones de promoción de baloncesto entre escolares de la Isla, principalmente entre los más desfavorecidos de la sociedad, con la participación de los jugadores profesionales del CB Canarias.

El Presidente del CB Canarias, Félix Hernández, valoró muy positivamente el acuerdo alcanzado con el Grupo Hospiten, al poder contar con una institución sanitaria de prestigio y proyección internacional que aporta la máxima calidad asistencial a la plantilla, lo que supone un orgullo y una satisfacción para nosotros.

Según palabras del Presidente del Grupo Hospiten, Pedro Luis Cobiella: "Estamos muy satisfechos con el acuerdo alcanzado con el CB Canarias, ya que refuerza el compromiso del Grupo Hospiten con la sociedad tinerfeña, la posibilidad de apoyar a nuestros mejores equipos deportivos y con ello fomentar hábitos de vida saludable entre la población a través de la práctica del deporte".

NOTICIAS

## El Grupo Hospiten celebra la V jornada sobre "Pediatria y sentido común"

**El viernes 22 de noviembre el Grupo Hospiten organizó, en Santa Cruz de Tenerife, la "V Jornada de Pediatría" esta vez con el tema Pediatría y Sentido Común**

El viernes 22 de noviembre en el Hotel Silken Atlántida de Santa Cruz de Tenerife se celebró la "V Jornada de Pediatría" que congregó a más de 160 personas durante cuatro horas aproximadamente. Esta jornada, dirigida por la Dra. M<sup>a</sup> Asunción Gaspar y con ponencia del Dr. Gómez Sirvent, jefe del Servicio de Pediatría de Hospiten Rambla, contó con la participación de los ponentes invitados Prof. Dr. Luis García García, Catedrático de Psicología Universidad de La Laguna y Dr. Víctor García Nieto, Presidente de la Sociedad Española de Nefrología Pediátrica y Director de la revista Canarias Pediátrica.

En esta jornada divulgativa dirigida a padres, personas a cargo de niños y profesionales del sector se abordaron los siguientes temas: actuación ante fiebre en los niños, mitos en pediatría y educación con sentido común, siempre desde un punto divulgativo y práctico.

Este tipo de jornadas divulgativas refuerzan el compromiso del Grupo Hospiten en informar al público en general y a los profesionales del sector sobre temas de interés de carácter sanitario fomentando las actividades de formación, docencia e investigación.





## MD ANDERSON CANCER CENTER MADRID Pone en marcha la unidad para el estudio y tratamiento del esófago de Barrett

### Las personas con Esófago de Barrett tienen 30 veces más probabilidades de desarrollar cáncer de esófago

El Esófago de Barrett se manifiesta en el 10% de los pacientes con Enfermedad por Reflujo Gastroesofágico (ERGE) prolongada, una patología presente en el 40% de la población.

La nueva unidad tiene por objetivo promover el estudio, seguimiento y tratamiento, de forma multidisciplinar, de los pacientes con Esófago de Barrett con displasia o carcinoma precoz.

En los últimos años se han desarrollado técnicas de tratamiento endoscópico de las formas precoces de adenocarcinoma sobre Esófago de Barrett que permiten la curación total de la enfermedad y la reducción del riesgo de nuevas neoplasias.

El Esófago de Barrett (en adelante EB) es una condición que se da en el 10% de los pacientes con Enfermedad por Reflujo Gastroesofágico (en adelante ERGE) prolongada, una patología presente en el 40% de la población y que se caracteriza por acidez en el estómago, ardor y regurgitaciones. En concreto, el EB es una alteración en la que las células que recubren el interior del esófago – epitelio escamoso- se ven reemplazadas por otras células - epitelio columnar metaplásico-. Pese a que estas células no son malignas, se estima que su presencia en el esófago aumenta hasta 30 veces más el riesgo de desarrollar adenocarcinoma esofágico.

Por esta razón, MD Anderson Cancer Center Madrid ha puesto en marcha la Unidad de Esófago de Barrett con el objetivo de promover el estudio, seguimiento y tratamiento, de forma multidisciplinar, de los pacientes con Esófago de Barrett con displasia o carcinoma precoz. Aunque en menor medida, este nuevo servicio también atenderá a aquellos pacientes con Esófago de Barrett que deseen someterse a un estudio endoscópico específico de seguimiento con mayor sensibilidad para detectar displasia que el estudio estándar.

La creación de esta nueva unidad parte de la estrecha colaboración de los servicios de Aparato Digestivo y de Cirugía Digestiva de MD Anderson Cancer Center Madrid. Los doctores Alberto Herreros de Tejada (Aparato Digestivo) y Óscar Alonso Casado (Cirugía Digestiva) actúan como coordinadores de dicha Unidad.

El EB es particularmente frecuente en hombres de raza blanca, con cierto grado de obesidad y con historia de pirosis (ERGE) de larga duración. La detección del Esófago de Barrett es particularmente importante para poder

realizar un adecuado seguimiento a largo plazo y detectar de manera precoz las formas iniciales de displasia o adenocarcinoma mediante gastroscopia.

“La creación de unidades específicas para el abordaje del Esófago de Barrett es fundamental para ampliar el espectro del tratamiento del cáncer de esófago a los estadios más iniciales. La detección de este tipo de cáncer en fases avanzadas está asociada a un mal pronóstico, por lo que en MD Anderson Cancer Center Madrid queremos anticiparnos para frenar a tiempo la evolución de la enfermedad”, explica el Dr. Óscar Alonso Casado.

Nuevas técnicas para el diagnóstico en fases iniciales

“En los últimos años, se han desarrollado técnicas de tratamiento endoscópico para formas precoces de displasia y adenocarcinoma en casos de EB que permiten una curación total de la enfermedad y la reducción del riesgo posterior de desarrollar nuevas neoplasias, como son la mucosectomía endoscópica y la ablación endoscópica por radiofrecuencia”, comenta el Dr. Alberto Herreros de Tejada.

Por esta razón, la nueva Unidad de Esófago de Barrett de MD Anderson Cancer Center Madrid dispone de estas dos novedosas técnicas que complementan los servicios de abordaje terapéutico:

Mucosectomía endoscópica, que consiste en la resección de segmentos de mucosa y submucosa del esófago mediante técnicas especiales. Los resultados de los estudios llevados a cabo con esta técnica para el tratamiento de la displasia de alto grado y el adenocarcinoma intramucoso demuestran tasas de curación completa y supervivencia a 5 años del 85-98%.

Ablación endoscópica por radiofrecuencia, que permite someter al tejido a energía por radiofrecuencia aplicada a través de balones que se ajustan a la circunferencia del esófago de forma uniforme. Esta técnica permite eliminar de forma homogénea el epitelio patológico del EB, de tal forma que se reduce notablemente el riesgo futuro de presentar nuevos focos de displasia o adenocarcinoma en personas que hayan sido diagnosticadas y/o tratadas. Gastroscopia con cromoendoscopia con protocolo especial de biopsias para el adecuado diagnóstico y posterior seguimiento del EB con displasia.

Ecoendoscopia alta para estadificación local de cáncer de esófago.

Técnicas de cirugía antirreflujo por laparoscopia en casos seleccionados que requieran un adecuado control de la ERGE.

Técnicas de esofagectomía oncológica para casos que no puedan ser tratados con técnicas endoscópicas.

## 10 Años de Hospiten en Cancún

El nacimiento de los trillizos de la actual rectora de la Universidad Tecnológica de Cancún, Leslie Hendriks, la atención al periodista Oscar Cadena y al destacado triatlonista Rubén Grande, son algunos de los testimonios que certifican el trabajo de Hospiten a lo largo de 10 años prestando atención médica en Cancún y Playa del Carmen.

"Siendo una mamá primeriza, que es una gran experiencia de vida, sin duda la mayor de mi vida, tuve la fortuna de vivirla en esta ciudad y fuimos atendidos en Hospiten Cancún", expresa Hendriks, en el marco de la celebración de los 10 años del centro médico.

"Estoy muy contenta de que en Cancún podamos tener este tipo de atención para casos tan especiales como el nuestro, en el que se llevó todo de una manera muy exitosa, y el poder compartir ese día tan importante con nuestra familia, con nuestros amigos. En todo momento nos sentimos seguros", destacó la maestra en derecho, recientemente electa presidenta de la Asociación Nacional de Universidades Tecnológicas para el periodo 2013-2015.

Al periodista Oscar Cadena, según narró, le tocó estrenar muchas de las nuevas instalaciones y la tecnología que fue trayendo el hospital, dado que desde hace muchos años se atiende en Hospiten, donde están su traumatólogo, cardióloga, ortopedista, todos médicos de cabecera, con quienes incluso, ha cosechado una amistad, "día con día y año con año se ha convertido en uno de los mejores hospitales del país".

Según la filosofía de trabajo de los directivos, el centro médico presenta soluciones innovadoras a través de una red de profesionales adaptados a las necesidades de los pacientes, "para que puedas ocuparte de lo que realmente importa", de acuerdo a un emotivo discurso con motivo del primer decenio.

"Hemos tenido demasiadas experiencias, emociones, milagros que nos ha tocado ver y ser parte de esos milagros. Queremos que la gente nos recuerde como personas que damos ánimo. Eso hemos aprendido aquí", expresó una de las enfermeras, Lidia Poot, a quien se sumó María Alejandra para decir que en su labor conjugan calidad y calidez, "es el apapacho cordial que le tenemos que dar a la gente, todo esto bajo el concepto de que esto es como una familia".

El famoso triatlonista Rubén Grande, quien representa a México y Quintana Roo en todo el mundo a través de sus competencias para atletas especiales (tiene amputada la pierna derecha), Hospiten significa primera calidad, "la verdad que me trataron muy bien una vez que estuve internado. El servicio fue excelente", calificó.

### Sheila, un ejemplo de vida

*Sheila Canul es una jovencita que hace 2 años fue exitosamente operada de una difícil intervención de columna por una escoliosis detectada en su primer año de vida.*

*A los 14 años inicia su rehabilitación en el CRIT- Teletón de Cancún -, sin embargo, los especialistas le explicaron que sin una operación no serviría de nada su rehabilitación. "Los médicos estuvieron buscando dos años un hospital que reuniera las condiciones para esta operación", recordó "porque requería de un equipo sumamente especializado".*

*Los profesionales a cargo de la intervención fueron Jorge Luis Domínguez, traumatólogo y ortopedista, con especialidad en cirugía de columna; Luis Edmundo Rocha, neurocirujano y Jesús Alvares Tostado, especialistas en medicina crítica. Después de esta experiencia, Sheila dice que va estudiar medicina y que está agradecida con su familia, el CRIT, con Dios y Hospiten. "Son excelentes personas, sentí el apoyo de todos", destacó.*



ver video

### testimonios

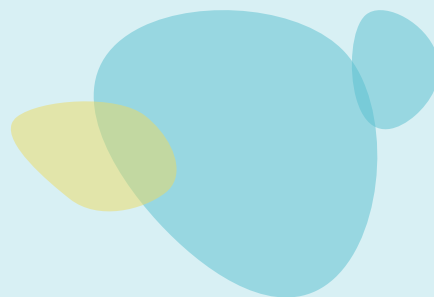
*"Siendo una mamá primeriza, que es una gran experiencia de vida, sin duda la mayor de mi vida, tuve la fortuna de vivirla en esta ciudad y fuimos atendidos en Hospiten Cancún",  
Leslie Hendriks, rectora Universidad Tecnológica.*

*"Día con día y año con año se ha convertido en uno de los mejores hospitales del país".  
Oscar Cadena, periodista.*

*"El servicio fue excelente".  
Rubén Grande, triatlonista.*







## Empleados y familiares del Grupo Hospiten asistieron a una jornada de puertas abiertas en el Estadio del Club Deportivo Tenerife

Un nutrido grupo de trabajadores acompañados por sus hijos/as disfrutaron de una mañana diferente junto a la plantilla blanquiazul.

Última sesión de la semana en el Estadio que resultó ser especial. Más de un centenar de niños/as pertenecientes a la gran familia de los diferentes centros hospitalarios que tiene Hospiten en la Isla, acudieron junto a sus familiares directos, al estadio Heliodoro Rodríguez López para animar y apoyar al equipo tinerfeño.

Inicialmente presenciaron la primera parte del ejercicio, a continuación se dividió a los pequeños en cuatro grupos por edades para, acompañados por una persona del club, visitar durante unos 20 minutos diferentes lugares de la instalación como la UCO, Sala de Prensa, palco VIP, cabinas de radio y tv más el palco de honor. Los jóvenes aficionados blanquiazules siguieron el recorrido con mucho interés planteando cuestiones sobre cada lugar.

A continuación se realizó una visita exterior hasta la Puerta de Herradura con parada en el mosaico homenaje a Rommel Fernández y explicando igualmente cada símbolo. Finalmente todos pudieron acceder al césped, y hacerse la gran foto de familia con la plantilla que durante un buen rato atendió todas las peticiones de los aficionados, firmando autógrafos y posando junto a la gran cantidad de pequeños y adultos que se lo solicitaron.

Así transcurrió esta jornada especial para los jóvenes seguidores blanquiazules que demostraron su afición y el seguimiento que hacen del equipo. El Grupo Hospiten se unió desde el pasado verano a la entidad como patrocinador médico oficial.

## 2ª Carrera Popular solidaria San Agustín Hospiten Clínica Roca

Esta Carrera Popular Solidaria, de carácter gratuito, consta de varias pruebas y categorías. El recorrido establecido contempla una ruta de 1.500 metros, que van entre las rotondas situadas frente a la Clínica Roca hasta el Centro Comercial San Agustín, con retorno al mismo lugar de partida, por la zona que se ha remozado en este enclave. Se han establecido seis categorías: pre benjamín, benjamín, alevín, infantil, cadete y juvenil y una última denominada solidaria y en la que se puede participar, corriendo o caminando, con mascotas, con disfraces, en grupo... Este año como novedad hubo una categoría "RUNNER'S" de 3.000 metros, para los mayores de 17 años que no solamente quieren participar en una carrera solidaria, sino correr con el objetivo de ganar.

El carácter solidario de esta Carrera Popular lo aportaron los participantes y, sobre todo, Hospiten Clínica Roca que dona 5 euros a Cáritas, por cada participante. La entrega de dorsales comenzó a las 10 de la mañana.



Dos horas más tarde se dio la salida a la primera carrera que estuvo protagonizada por los pre benjamines, le siguieron las siguientes categorías, hasta las 13:30 horas a la que comenzó la prueba solidaria en la que tuvieron cabida corredores o paseantes de todas las edades. Finalizada esta última prueba, se dieron a conocer los nombres de los ganadores y se realizó un sorteo con los regalos donados por las empresas colaboradoras. Todos los participantes en las categorías de pre benjamín hasta cadete recibieron una medalla. En la categoría de "runner's" se les dió a los 3 primeros "un premio regalo".





# Nueve meses y un gran día

Durante nueve meses, tú eres su hogar. El día de su llegada, confíanos a nosotros ese privilegio.

En el **Servicio de Ginecología y Obstetricia** de Hospiten nos comprometemos a acompañaros en el principio de vuestro camino juntos. Ofreciendo toda la profesionalidad, últimas tecnologías, las mejores instalaciones y mucha, mucha complicidad en el embarazo y el nacimiento.



[www.hospiten.com](http://www.hospiten.com)



**hospiten**

## **Dr. Rafael Llorens**

### **Jefe de Servicio de Cirugía Cardíaca Hospiten Rambla**

#### **1.- ¿Qué aportaciones y avances a la sociedad canaria ha realizado su Servicio desde Hospiten?**

Desde su inicio, hace 17 años, hemos querido aportar un alto nivel de cirugía, ofreciendo todos aquellos avances y mejoras que la especialidad ha desarrollado para cualquier ciudadano de Canarias, habiendo realizado hasta este momento 5.500 intervenciones de cirugía cardíaca en Hospiten Rambla.

#### **2.- ¿Cuáles son los hitos sanitarios de su Servicio en estos 10 años de trabajo?**

Los hechos más relevantes, durante estos años, han sido la implementación de la cirugía coronaria con revascularización arterial completa y sin la utilización de circulación extracorpórea (sin "bomba"), donde nuestra experiencia supera los 2.000 pacientes, la cirugía mínimamente invasiva o también conocida por mínimo acceso, la cirugía híbrida de la aorta -asociando cirugía convencional y endovascular para tratamiento de grandes extensiones de aorta-, la cirugía de reparación de las válvulas mitral y aórtica y la reciente incorporación de las válvulas sin sutura que permite una implantación valvular en tiempos muy cortos, reduciendo así los riesgos de la intervención.

#### **3.- ¿Cómo podemos sospechar que sufrimos un posible daño cardíaco y debemos ir al médico?**

Hay síntomas y signos característicos y que toda persona asocia a enfermedades cardíacas, pero no es infrecuente que un paciente presente sensación de falta de aire con el esfuerzo y lo atribuya a la edad, falta de condición física, etc., siendo muchas de las veces una manifestación de una cardiopatía. Tampoco es infrecuente que la angina de pecho se manifieste con escaso dolor, acompañado de manifestaciones vegetativas, como "gases", que ceden con el eructo. Las cardiopatías se manifiestan de diferentes formas según los pacientes. Una persona con factores de riesgo: obesidad, diabetes, hipertensión, alteraciones de los lípidos debe ir periódicamente a su cardiólogo y por supuesto ante cualquier modificación de su estado de salud. Los resultados terapéuticos de las enfermedades son peores cuando estas están en grado avanzado.



#### **4.- ¿Con qué ejemplos destacaría el avance en la calidad de vida de los enfermos cardíacos de los últimos años, relacionado con los avances en cirugía y post operatorio?**

Los cambios más importantes en cirugía cardíaca en los últimos años han sido la reducción del riesgo en estas operaciones. Hace 30 años la mortalidad para este tipo de intervenciones estaba alrededor del 20%, actualmente la cifra media oscila en torno al 5%, a pesar de contar con una población más envejecida y con mayores enfermedades asociadas. Por otra parte la cirugía en general y por supuesto la cardíaca, ha sufrido grandes avances en el perioperatorio, resulta menos agresiva, con una recuperación más rápida, con menor estancia en Cuidados Intensivos y en el Hospital, con menos molestias y un retorno a la actividad diaria en unas semanas.

#### **5.- ¿Algunas de sus técnicas ha sido innovadora y se ha exportado al resto de hospitales?**

Como le decía intentamos dar a los habitantes de Canarias los mejores avances en esta especialidad. Al igual que en nuestra formación hemos ido a otros hospitales para conocer nuevos desarrollos, otros cirujanos españoles y de otras nacionalidades europeas o americanas acuden a Tenerife para ver in situ las técnicas quirúrgicas que se realizan y aplicarlas posteriormente en sus hospitales. Tenemos una buena y estrecha relación con todos mis compañeros españoles y muchos hospitales europeos y americanos.

**6.- A su unidad han llegado incluso equipos desde Japón para aprender la implantación de válvulas aórticas sin sutura, ¿qué otros equipos ha formado? ¿Es, quizás, de lo que se sienta más orgulloso en estos años?**

Desde siempre los cirujanos nos hemos movido a otras ciudades y naciones para conocer nuevas técnicas. Ya en 1442 el Hospital de San Juan Bautista de Guadalupe, junto al Real Monasterio del mismo nombre, en Cáceres, -hoy Parador Nacional de Turismo-, gracias a una bula papal comenzó a realizar cirugía por los monjes de la Orden de San Jerónimo siguiendo los conocimientos científicos del momento, siendo el primer hospital en enseñar cirugía, atrayendo a cirujanos de toda Europa.

No hay duda que es un orgullo para cualquier equipo el que acudan de otros centros para formarse. Tenemos una buena relación con centros japoneses, atraídos sin duda además por la belleza de la isla; de hecho he sido invitado al Congreso Nacional de la Sociedad Japonesa de Cirugía Cardiovascular en Osaka para impartir la Conferencia inaugural. Además, durante estos años nos han visitado muchos colegas de hospitales españoles, franceses, italianos, nórdicos o americanos.

Participamos en un estudio europeo sobre implantación de válvulas sin suturas y por la experiencia en este campo tenemos además la licencia para formar y conceder la autorización para su posterior implante a otros centros de Europa.

**7.- A los nuevos médicos que entran como MIR en los hospitales españoles o extranjeros o directamente engrosen las listas del desempleo, ¿qué les puede aconsejar, qué mensaje le gustaría transmitir a las nuevas generaciones?**

En primer lugar conviene reclamar una gestión correcta en el número de especialistas en formación (MIR), no se puede seguir preparando médicos especialistas y que al acabar no tengan posibilidades de trabajo, como es el caso de Cirugía Cardiovascular, donde todos los años finalizan su formación 20-25 médicos, de los que a lo sumo cinco encuentran trabajo en España.

Afortunadamente el nivel de la cirugía española es bueno y la medicina no tiene fronteras, por lo que muchos de nuestros cirujanos recién formados acaban en un hospital europeo, ejerciendo con éxito. Hace cuarenta años la cirugía cardíaca en España era una especialidad casi inexistente y los médicos que deseaban convertirse en cirujanos cardíacos debían de emigrar. En nuestra isla tenemos un excelente ejemplo con el Dr. Alfonso Chiscano, que se formó y ejerce en San Antonio de Texas, y al igual que él hay otros muchos por Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Suecia, etc. De forma que aquellos especialistas que no hallen un lugar en un centro español les aconsejo que no renuncien a su especialidad, a la que han dedicado seis años de carrera y cinco de formación específica, y salgan del país y continúen su carrera profesional en otro lugar, para quizás algún día poder regresar.





## **Dra. Lucía Almeida**

### **Unidad de Ginecología Oncológica y Patología Mamaria**

#### **1.- ¿Cuáles son los pasos para una correcta autoexploración de la mama?**

La autoexploración puede efectuarse ante un espejo para apreciar cualquier cambio en el color y textura de los senos. Una vez observadas ambas mamas, el examen se completa con una palpación, preferiblemente acostada.

#### **2.- ¿Con qué frecuencia recomienda hacerla?**

La mujer debería realizarse la autoexploración todos los meses después de la regla, o si ya no la tiene, un día fijo de cada mes.

#### **3.- ¿A partir de qué edad?**

Se recomienda a todas las mujeres que realicen la autoexploración mamaria cada mes (no hay una edad de inicio determinada, puede considerarse 18-20 años y dependiendo de los antecedentes familiares y personales).

#### **4.- ¿Los hombres deben también hacerse alguna exploración en el pecho?**

El cáncer de mama es mucho menos frecuente en hombres que en mujeres, representando menos de 1% de todos los casos de este cáncer. No se recomienda hacer una exploración de forma rutinaria, no obstante en caso de notar alguna anomalía, debería consultar.

Si encontramos un bulto en el pecho, ¿qué posibilidades hay de que no sea un cáncer?

Esto va a depender fundamentalmente de la edad y de los antecedentes personales y familiares de la mujer. Aunque en líneas generales el 80% de las consultas que se hacen por problemas mamarios son finalmente patología benigna.

#### **4.- ¿Qué otras cosas puede ser?**

Dolor mamario, secreciones mamarias, nódulos benignos (quistes, fibroadenomas, etc.)

#### **5.- ¿Qué factor juega una detección precoz a la hora de tomar medidas menos agresivas para la mama?**

El diagnóstico precoz es vital pues de él dependen las posibilidades de curación, que pueden ser del 100% si se detecta a tiempo. El cáncer de mama es el tumor maligno más frecuente entre la población femenina. Concienciar a las mujeres sobre la importancia de conocer las técnicas de autoexploración mamaria, las revisiones periódicas y la mamografía son fundamentales para poder detenerlo a tiempo. La importancia de la detección temprana del cáncer de mama mediante el uso de la mamografía es fundamental, ya que "la detección anticipada cambia la historia de la enfermedad", al ser un factor crítico la evolución y consecuencias de la misma.

#### **6.- ¿Qué servicios ofrece Hospiten y MD Anderson Cancer Center Madrid a las pacientes?**

La Unidad de Ginecología Oncológica y Patología Mamaria de Hospiten ofrece un tratamiento multidisciplinar y específico para las necesidades de cada mujer, en la patología de cáncer ginecológico y de mama. Entendiendo los miedos e incertidumbres que el diagnóstico de un cáncer conlleva, es fundamental una rápida respuesta, y un tratamiento individualizado, con especialistas especialmente entrenados. Además de las pruebas diagnósticas no invasivas como la mamografía, también se ofrecen pruebas diagnósticas mínimamente invasivas, como punción o biopsia guiadas por estereotaxia. Es una técnica radiológica que permite localizar con gran precisión la lesión en estudio, ya sea para obtener una muestra de algunas células.

## **HOSPITEN Y MD ANDERSON**

La Unidad de Ginecología Oncológica y Patología Mamaria de Hospiten comparte protocolos con MD Anderson Cancer Center Madrid, que trabaja en equipo y coordinadamente con la Unidad de Mama de The University of Texas, MD Anderson Cancer Center de Houston, Estados Unidos.

#### **SÍNTOMAS PARA IR AL MÉDICO**

Si encuentra uno o más de los siguientes síntomas, debería acudir al especialista:

- Un bulto, especialmente si es de nueva aparición (no tiene que ser doloroso). Una masa dura y densa, inmóvil al palparlo.
- Anomalías asimétricas. Generalmente sólo aparecen en uno de los senos.
- Pezón retraído (en una posición invertida a la normal).
- Cambios en el color de la areola (el círculo de tonalidad oscura que rodea al pezón).
- Alteraciones en la textura de la piel de la mama (piel de naranja, rojeces, grietas).
- Incremento del número de venas visibles en uno de los senos.
- Asimetrías en el tamaño de las mamas (que no hubieran sido detectadas con anterioridad, es decir, que no estuvieran presentes tras finalizar la mujer su desarrollo).



## “Una paciente con cáncer mamario ya no tiene que esperar 6 meses o más; en el mismo momento le quitamos y le reconstruimos la mama”

El Doctor José Sánchez Peraza, Jefe del Servicio de Cirugía Plástica y Reconstructiva de Hospiten Rambla, asegura que “la imagen corporal y la autoestima de la paciente son fundamentales”

Muchas mujeres se someten en Canarias a una intervención relacionada con un cáncer de mama, uno de los más frecuentes en las Islas. Hospiten Rambla ofrece una Unidad multidisciplinar de Patología Mamaria para estas pacientes, que incluye ginecología oncológica y reconstrucción mamaria.

### 1.- ¿Qué mujeres pueden optar a esta Unidad de Hospiten?

Todas las mujeres, independientemente de su edad y del estadio de la enfermedad. Antes se trataba de evitar la reconstrucción a pacientes de avanzada edad en estadios muy avanzados de la enfermedad. Hoy en día la calidad de vida de estas pacientes se impone, aún a sabiendas de que se trata de una paciente en estado terminal. Ofrecemos un tratamiento integral del carcinoma mamario, con indicaciones oncológicas y reconstructivas, todo de forma inmediata, es decir, la paciente entra en el quirófano para someterse a una mastectomía y, en el mismo momento, se procede a la reconstrucción de la mama. Eso supone una mejora de la calidad de vida ya que no pasa por el impacto de verse sin ella. Normalmente, el periodo entre la mastectomía y la implantación de una prótesis o reconstrucción solía ser de seis meses o más. Aquí lo hacemos de forma simultánea en la misma operación.

### 2.- ¿Cómo se accede a la reconstrucción?

Existen técnicas autólogas (con tejidos propios del músculo dorsal o tejido graso o muscular de la paciente) y otras en las que sí tenemos que acudir a prótesis externas para solucionar el problema (como el expansor y la prótesis mamaria). Antes se procedía casi de forma automática a la resección total de la mama. Hoy en día las técnicas suelen ser mucho más conservadoras, por lo tanto las técnicas reconstructivas son menos agresivas y los resultados son más estéticos.

Como técnica más recientes tenemos la técnica de lipofilling que consiste en la extracción e inyección de grasa de la propia paciente.

### 3.- ¿Qué contraindicaciones existen para someterse a este tratamiento?

A toda mujer a la que se le pueda hacer una reconstrucción mamaria se le hará pero hay que extremar la precaución con pacientes diabéticas, con hipertensión, cardiopatías, fumadoras o situaciones de obesidad.

### 4.- ¿Qué importancia tiene la reconstrucción de una mama?

Tiene una gran influencia en la buena recuperación de la mujer intervenida. La imagen corporal y la autoestima de la paciente son fundamentales. Una paciente que se levanta, se mira al espejo se ve sin una mama y sufre un shock importante; es la amputación de una parte de su cuerpo, pero, además, con un componente importante de feminidad y de relaciones sociales, con su familia, amigos y su entorno. Por eso es importante tratar también con el entorno de la paciente para luchar contra una posible desestructuración familiar.

### 5.- ¿En qué consiste una reconstrucción mamaria?

El cáncer de mama es de los más frecuentes en Canarias. En las Islas, un gran número de mujeres se someten a alguna intervención relacionada con cáncer de mama en alguno de los hospitales del Archipiélago. Ofrecemos una Unidad completa dedicada a estas mujeres que tienen que someterse a la resección total o parcial de la mama, con oncólogos, radiólogos y cirujanos plásticos.

### 6.- ¿Qué otras mujeres pueden estar interesadas en la reconstrucción mamaria?

Todas aquellas mujeres que sean candidatas a la reconstrucción por motivos de salud o que deseen optar por la esta intervención por elección estética.



## Dr. Guillermo Conde

### Servicio de Urología

# Tratamiento de la próstata con técnicas mínimamente invasivas

La Unidad de Urología de Hospiten se ha especializado en trabajar con las técnicas menos invasivas para el paciente

### ¿Qué es la Próstata?

La Próstata es un órgano con un papel muy importante en la reproducción. Su función es producir el fluido seminal que transporta los espermatozoides. Se encuentra debajo de la vejiga de la orina, rodeando al conducto de la orina o uretra, y con los años aumenta de tamaño de forma progresiva.

Al crecimiento de la próstata se le conoce como hipertrofia benigna de Próstata o HBP. Su crecimiento origina una compresión de la uretra y provoca dificultad a la hora de orinar. La vejiga comienza a sufrir y se vuelve más sensible e irritable por lo que tiene que vaciarse más a menudo.

Estos problemas son comunes en hombres a partir de los 50 años de edad. Los síntomas empeoran de forma progresiva a lo largo del tiempo y pueden llegar a generar un problema grave de salud. Cuando el sistema urinario se descompensa pueden producirse infecciones de orina, sangrado, retención urinaria aguda o imposibilidad para la micción e incluso la necesidad de colocar una sonda vesical.

### Síntomas de crecimiento prostático

- Aumento del número de micciones tanto en el día como en la noche.
- Disminución de la fuerza habitual del chorro.
- Goteo al terminar. Sensación de no finalizar la micción de forma adecuada.
- Necesidad de orinar con apremio o urgencia. Incluso con escapes de orina.
- Se necesita hacer fuerza con el abdomen para iniciar y mantener la micción.
- Chorro entrecortado.
- Sensación de vaciado incompleto.

### Prevención

Es importante que los hombres a partir de los 45 años se realicen revisiones periódicas con el especialista para el diagnóstico precoz de posibles patologías de la próstata.

### Tratamiento del crecimiento prostático o HBP

El tratamiento se realiza dependiendo de la severidad de los síntomas. En la primera fase de los síntomas la mayoría de los pacientes no precisan tratamiento.

Cuando los síntomas son moderados se inicia un tratamiento médico basado en diferentes tipos de medicamentos. Si los síntomas empeoran a pesar del tratamiento médico o surgen complicaciones se precisará un tratamiento quirúrgico.

### Láser verde

Se trata de una técnica innovadora, para solucionar definitivamente los síntomas provocados por el crecimiento benigno de la próstata. Es un tipo de tratamiento quirúrgico mínimamente invasivo. Es recomendable para cualquier paciente afecto de crecimiento prostático, y está especialmente indicada en pacientes mayores o aquellos que padecen enfermedades acompañantes (diabetes, cardiopatías, etc.) o utilizan tratamiento anticoagulante.

El procedimiento se realiza en un quirófano debidamente equipado, en el entorno de un medio hospitalario. La duración de la intervención depende de diferentes factores, siendo el principal el tamaño de la próstata y el estado general del paciente. Se realiza habitualmente bajo anestesia epidural o regional. El procedimiento se realiza a través del conducto urinario, sin necesidad de incisiones o heridas en la piel.

Esta técnica permite una rápida incorporación a la actividad habitual del paciente, con alivio precoz de los síntomas provocados por el crecimiento de la próstata, y con una agresión al organismo mucho menor que la cirugía convencional.

### Ventajas sobre otras técnicas convencionales de cirugía de próstata

#### Láser verde

- Procedimiento con ausencia de sangrado.
- Transfusión sanguínea nula.
- Riesgo mínimo o casi nulo de impotencia e incontinencia urinaria.
- Glándulas de cualquier tamaño.
- Alta hospitalario en 24-48h sin sonda.
- Recuperación rápida y cómoda.

#### Otras técnicas

- Intervención con mayor riesgo de sangrado.
- Riesgo de transfusión sanguínea.
- Riesgo de impotencia e incontinencia urinaria.
- La cirugía endoscópica convencional está limitada a glándulas medianas o pequeñas.
- Alta hospitalaria en 5 a 7 días.
- Recuperación entre 4 y 6 semanas.

## El Servicio de Cirugía Cardíaca de Hospiten Rambla publica un artículo sobre la implantación de la válvula aórtica trifecta

Se publicó en la revista de impacto "Interactive Cardiovascular and Thoracic Surgery" un artículo del Servicio de Cirugía Cardíaca de Hospiten Rambla, con la colaboración de médicos del Servicio de Anestesiología de Hospiten Rambla sobre la experiencia en 200 pacientes de la implantación de la válvula aórtica "Trifecta", una válvula aórtica nueva con stent incorporado. La conclusión de los datos médicos muestra que el uso de este tipo de válvula ofrece buenos resultados clínicos.

Previamente el Dr. Eduard Permanyer había presentado en Mayo de este año un resumen de este trabajo en formato de póster científico en el Congreso de la Sociedad Catalana de Cirugía Cardíaca en Barcelona.

El Servicio de Cirugía Cardíaca de Hospiten Rambla, bajo la dirección del Dr. Rafael Llorens, es el Servicio con más experiencia en la implantación de este tipo de válvulas en España.



## Póster científico de Enfermería

El pasado mes de mayo tuvo lugar la 29 jornadas Nacionales de Enfermería en Traumatología y Ortopédica, celebradas en Santiago de Compostela.

El Servicio de Enfermería de Quirófano de Hospiten Rambla presentó en este evento un trabajo científico en formato de póster titulado "Lista de Chequeo en prótesis de grandes articulaciones", que tenía como objetivo mostrar como una lista de chequeo en intervenciones de este tipo pueden ayudar a optimizar los resultados en la cirugía.



## Presentación científica

La Dra. Soledad Zamarro, del Servicio de Alergología de Hospiten realizó y presentó un trabajo científico en formato de póster titulado Hipersensibilidad retardada a enoxaparina. Demostramos tolerancia a fondaparinux en el pasado Congreso Nacional de Alergología, celebrado en Granada en el mes de octubre.

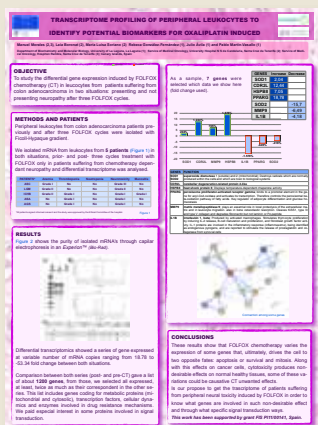


## Comunicaciones a congresos del Servicio de Oncología

El Dr. Manuel Morales del Servicio de Oncología de Hospiten y del Hospital Universitario Nuestra Señora de la Candelaria participó en dos comunicaciones a congresos en formato póster.

El primero fue presentado en Berlín, Alemania, el pasado mes de junio en el International Symposium on Supportive Care in Cancer MASCC/ISOO titulado "Transcriptome profiling of peripheral leukocytes to Identify potential biomarkers for oxaliplatin induced", realizado en colaboración con la Universidad de la Laguna y el Hospital Universitario Nuestra Señora de la Candelaria.

El otro trabajo científico, titulado "Differential transcriptome profile of peripheral white cells to identify potential biomarkers for oxaliplatin induced plasticity" se presentó en el Nature-CNIO Cancer symposium Frontiers in tumour heterogeneity and plasticity en Madrid el pasado mes de octubre.



## Talleres y Cursos de formación interna

En 2013 se han realizado diferentes talleres y cursos de formación dirigido a personal de Hospiten Rambla, especialmente a Enfermería. Entre ellos destacaron el "Taller de Inmovilizaciones en Traumatología" impartido por el Dr. Hernández Lecuona del Servicio de Traumatología de Hospiten Rambla y en el cual se mostró de forma práctica y aplicada las técnicas de inmovilización y el "1º Curso de Lactancia" impartido por las matronas de Hospiten Rambla con objetivo de dar información sobre los aspectos más importantes de la lactancia materna.





## Fundación Canaria Alejandro Da Silva Contra la Leucemia

La falta de una organización de Apoyo Psicológico, Asistencia Social, Animación Socio Cultural, Ocupación y Entretenimiento, y de Acompañamiento y Atención en los momentos complicados, propició la creación en mayo de 1989, de una Fundación, de ámbito regional, con el objeto de **“ayudar a las personas, instituciones, y organismos; en la lucha contra la leucemia”, y “mejorar la calidad de vida del enfermo de leucemia y sus familiares”**.

Nuestros/as profesionales mitigan, con atención en los hospitales, en las Casas Hogar, en las Sedes de la Fundación, o en sus domicilios, la fase de la enfermedad: antes, durante, o después, de la hospitalización, la **Situación Traumática Que Produce El Diagnóstico**.

**Psicología:** Prestan atención personalizada a pacientes, familiares y al personal sanitario que los atiende, en todas las fases de la enfermedad. Cuenta con Tres Psicólogas, que en 2012 atendieron: Visitas individuales, 1.032; Pacientes, 178; Familiares, 145.

**Voluntariado:** Adscritos a Psicología, lo forman personas que con una formación específica para la atención a pacientes y familiares pasan por la realización de seguimientos quincenales, y por formación periódica de reciclaje. Prestan acompañamiento a niños, visitas, tareas lúdicas, y escucha activa al familiar. La labor de los 13 voluntarios en 2012: Enfermos atendidos, 178; atenciones totales realizadas, 2.239.

**Trabajo Social:** Nuestras profesionales, facilitan la obtención de las ayudas o prestaciones sociales derivadas de la situación, que les correspondan de las entidades o instituciones. Las tres Trabajadoras sociales, atendieron en 2012: Pacientes, 388, familiares, 715; Consultas totales, 1.786.

Realizan además labores de coordinación y seguimiento con los otros servicios de la fundación, de los hospitales, y de las entidades relacionadas con la Onco-Hematología.

**Animación Sociocultural:** Ocupan el tiempo libre de enfermos y familiares en actividades de tipo lúdico- recreativo-ocupacional; tanto en solárium del Hospital Materno infantil, como en actividades externas: Participan enfermos, niños o adultos, de todos los centros hospitalarios y familiares. Un Animador Profesional, Animadores voluntarios, y alumnas en prácticas, han realizado en 2012: Actividades, 57; Asistentes, 863 (380 adultos y 483 niños).



Una imagen de esperanza... Oliver

**Casas Hogar:** Cuatro Casas- Hogar, dan alojamiento a familias afectadas por enfermedades onco-hematológicas, no residentes en los municipios de los hospitales. Acogen familiares, enfermos y donantes; en las fases de pruebas previas, tratamiento o recuperación. Alojados en 2012: Pacientes, 35; Donantes, 6; Familiares, 133; Total, 174, procedentes de Canarias, Península, Europa, Suramérica y África.

**Otras Ayudas:** Tras un estudio socioeconómico familiar, se conceden ayudas económicas modestas resolviendo situaciones originadas por la enfermedad, y se gestionan otras soluciones más duraderas; directamente por la Fundación, o de otras entidades; que resuelven problemas puntuales como suministro de alimentos, y transportes. Concedidas en 2012: 2.391,98 €

### OTROS PROYECTOS COLABORACIONES, Y ACTIVIDADES

#### Banco De Donantes de Médula, Y Redmo Canarias

Coordinados a través de una becaria especializada de la Fundación, con el Servicio de Inmunología del Hospital Dr. Negrin, con el Banco de sangre y con REDMO-CANARIAS (Red Española de Donantes de Médula Osea; para la realización de los tipajes HLA necesarios para incluir a los donantes de médula ósea captados durante el año en el REDMO. Actividad en 2012: Donantes captados, 677; Retipados por biología molecular, 53; Muestras de sangre solicitada por REDMO, 30; Total donantes tipados desde 1992, hasta 2012, 6.274

#### Memoria

##### Data-Manager De Trasplantes Realizados

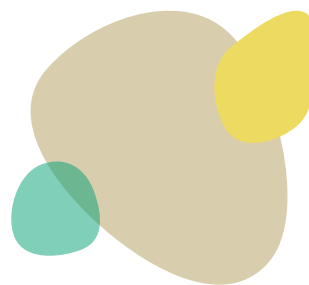
Se han incluido en la base de datos Promise del Registro Europeo de Trasplantes EMBT. REALIZADOS en 2012: TRASPLANTES AUTOLOGOS DE PHSP, 25; TRASPLANTES ALOGENICOS DE PSPH, 17.

##### Proyecto De Equipamiento Hospitalario

Destinado a la adquisición de equipamiento para los hospitales, para mejorar las condiciones de atención a los enfermos, familiares, y personal sanitario.

## Nuevos Nombramientos

D. Mario López García de Bordallo	Supervisor del Departamento de Prestaciones
D. Manuel Parejo Bello	Director Gerente Hospiten Riviera Maya
Dña. Verónica Rodríguez Delgado	Responsable de Administración de Panamá
Dña. Marcia Patricia Torres Da Costa	Directora Enfermería Hospiten Bávaro



## Nuevas Incorporaciones Médicas

### Hospiten RAMBLA

Dra. Patricia Ruiz Cuesta	DIGESTIVO
Dr. Jose Luis Rosales Alexander	REUMATOLOGÍA
Dr. Carlos De Jose Reina	TRAUMATOLOGÍA Y CIRUGÍA ORTOPÉDICA
Dra. Nuria Medina Cabrera	MEDICINA INTENSIVA
Dr. Agustín La Corte Contreras	CARDIOLOGÍA INTERVENCIONISTA
Dra. Beatriz Acevedo Ramirez	ODONTOLOGÍA

### Hospiten BELLEVUE-TAMARAGUA

Dra. Patricia Ruiz Cuesta	DIGESTIVO
Dr. José Luis Rosales Alexander	REUMATOLOGÍA
Dr. Benjamín González Delgado	CIR. PLÁSTICA, REPARADORA Y ESTÉTICA
Dr. Naoufel Iraqi	RADIODIAGNÓSTICO

### MD ANDERSON CANCER CENTER MADRID

Dra. Blanca Muñoz Calero	CARDIOLOGÍA
Dra. Ana María Valverde Villar	TRAUMATOLOGÍA Y CIRUGÍA ORTOPÉDICA
Dr. Antonio Torrijos Eslava	REUMATOLOGÍA
Dr. Jose E. Rodríguez Hernández	ANGIOLOGÍA Y CIRUGÍA VASCULAR
Dr. Luis C. Maroto Castellanos	ANGIOLOGÍA Y CIRUGÍA VASCULAR
Dr. Nestor Montesdeoca García	CIRUGÍA MAXILOFACIAL
Dra. Eva Patiño Rodríguez	ANESTESIA Y REANIMACIÓN
Dr. Ramon Ortega Orejón	ANESTESIA Y REANIMACIÓN
Dra. María Vega García Blázquez	RADIODIAGNÓSTICO
Dra. María Cristi Fernández Martín	RADIODIAGNÓSTICO
Dr. Cayetano Sempere Ortega	RADIODIAGNÓSTICO
Dra. Candida Ana Villanueva Álvarez	DERMATOLOGÍA
Dra. Fatima Cecilia La Roche Riesgo	ANESTESIA Y REANIMACION
Dra. María Asunción Ferrer Civeira	MEDICINA INTERNA
Dra. Cristina Julia Suárez Ferrer	DIGESTIVO
Dra. Laura Esteller García	ONCOLOGÍA MEDICA
Dra. María Cristina Sierra Grañón	OTORRINOLARINGOLOGÍA

### Hospiten CLÍNICA ROCA

Dra. María Romina Zanetti Liisa	OFTALMOLOGÍA
Dra. Nereida Carballeira Perez	MEDICINA GENERAL
Dr. Pedro Rosas Bermúdez	MEDICINA INTENSIVA
Dr. Jorge Delgado Pérez	NEUROLOGÍA
Dra. Coralía Sosa Pérez	NEUROCIURGÍA
Dr. Roberto Banda Bustamante	ANGIOLOGÍA Y CIRUGÍA VASCULAR
Dr. Ruben López Sánchez	REUMATOLOGÍA
Dra. Leticia Lucia Rivero González	REHABILITACIÓN
Dra. Monica Argueso García	MEDICINA INTENSIVA
Dra. Beatriz Rodríguez Medina	DIGESTIVO
Dra. Olivia Vega Oomen	GINECOLOGÍA
Dra. Iballa Romero Sánchez	OTORRINOLARINGOLOGÍA
Dr. Eduardo Pinto Domingo	CIRUGÍA GENERAL Y DIGESTIVA

### Hospiten LANZAROTE

Dr. Carlos Lopez Orosa	TRAUMATOLOGÍA Y CIRUGÍA ORTOPÉDICA
Dra. Judith Iria Jorge Garcia	ANESTESIA Y REANIMACIÓN
Dra. Nina Baumann	DIGESTIVO

### Hospiten ESTEPONA

Dr. Pedro Brugada Tarradellas	CARDIOLOGÍA
Dr. Joaquín Perez-Guisado Rosa	CIRUGÍA PLÁSTICA Y REPARADORA
Dra. Rocío González Márquez	OTORRINOLARINGOLOGÍA
Dr. Francisco Luis Bellido Muñoz	DIGESTIVO
Dra. Cristina Méndez Abad	DERMATOLOGÍA

### Hospiten BÁVARO

Dra. Clarisa Gruning	ENDOCRINOLOGÍA Y NUTRICIÓN
----------------------	----------------------------

### Hospiten SANTO DOMINGO

Dra. Violeta Rosario Brito	REUMATOLOGÍA
Dra. Yamyle Gómez	HEMATOLOGÍA

### Hospiten SUR

Dr. José Luis Rosales Alexander	REUMATOLOGÍA
Dr. Agustín La Corte Contreras	CARDIOLOGÍA INTERVENCIONISTA
Dr. Juan Carlos Sanguino Fabre	PEDIATRÍA
Dra. Beatriz Acevedo Ramirez	ODONTOLOGÍA

# Agradecimientos

## Hospiten CLÍNICA ROCA

Buenos días, Quisiera dirigir este correo al Sr. Presidente del Grupo Hospiten, en referencia a lo que a continuación se detalla.

En la noche del 13 a 14 de octubre del presente, acudí al centro Hospiten que se encuentra en San Agustín. El motivo era la localización de una espina de pescado atrapada en la zona de la garganta. El Doctor que se encontraba de guardia Dr. D. Aurelio Vera Cornell, me recibió en la consulta, cumplimentando el informe del incidente y seguidamente una exploración visual del objeto anteriormente mencionado. Viendo que no era posible extraerlo a simple vista, y actuando profesionalmente decidió activar al personal de guardia que para realizar una Endoscopia y extracción de la espina. En cuestión de minutos se personó en el Hospital la Doctora Vera (Digestivo) y el Doctor Boicet (anestesiista), procediendo a extraer con una pinza de biopsia la espina prácticamente transparente y de 5 mm de longitud que se encontraba en la cara posterior de la lengua. Por todo lo anteriormente expuesto, quisiera felicitar a todo el equipo que forma parte del Hospiten, Clínica Roca San Agustín, por la vocación y profesionalidad que demuestran día a día, especialmente al equipo que se encontraba de guardia en la noche de lo anteriormente ocurrido.

Reciba un cordial saludo, Atentamente,

E. C. M.

Good afternoon.

My daughter, B. L. B; was being treated at your Hospiten, Cancun hospital back in February for a head fracture. She is two years old now and is doing great because of all that you did! Thank you very, very much!! We were working with two great public relation employees. I was wondering if you could forward this picture to them. I would also like to speak with them about another issue, too. Thanks!

A. B.

## Hospiten BELLEVUE

hospiten

HOJA DE AGRADECIMIENTO

AGRADEZCO ESPECIALMENTE EL TRABAJO DE TODO EL PERSONAL DE HOSPITEN, SU AMABILIDAD Y PROFESIONALIDAD.

ESPECIALMENTE AGRADEZCO A LA DÑA. SOFIA VIVIANI CRONICA SU BUEN HICER, PROFESIONALIDAD Y TRABAJO QUE ME OBTENDIÓ DURANTE TODA MI INTERVENCIÓN.

LAS ENFERMERAS, MUY AGRADECIBLES, PERSONAL DE ADMINISTRACIÓN Y A TODOS.

MUEVAS SORRISAS

DTP \_\_\_\_\_ DNI \_\_\_\_\_

Domicilio \_\_\_\_\_

Profesión \_\_\_\_\_ Código Postal \_\_\_\_\_

País ESTADOS Tel \_\_\_\_\_

Fecha incidencia \_\_\_\_\_ Mes 14/10

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos personales serán recopilados y tratados en un fichero titular de Hospiten del S.L. Grupo Hospiten, con domicilio social en Pinar de Santo Cruz, nº 15, Santo Cruz de Tenerife, cuyo finalidad es atender su reclamación e agradecerle y mantenerle informado de los casos de su actividad. Puede ejercer sus derechos de acceso, actualización, cancelación y oposición por escrito dirigidos a Hospiten S.L. Pinar 25 de julio, Apdo. 10001, Santo Cruz de Tenerife, o por el correo electrónico: [pro@hospiten.com](mailto:pro@hospiten.com)

ERGO

## Hospiten CANCÚN

Buenas tardes,

Muchísimas gracias!

Gracias por colaborar en el "VII Congreso Nacional para Pacientes con Cáncer", no tenemos palabras para agradeceros la confianza depositada en el Grupo Español de Pacientes con Cáncer (GEPAC) y por estar a nuestro lado, al lado de los pacientes con cáncer.

El número de asistentes en esta séptima edición, más de 2.700 personas, confirma que este tipo de eventos son imprescindibles para los pacientes y afectados de esta enfermedad, la información y la formación son fundamentales para una mejor calidad de vida y para el empoderamiento del paciente con cáncer.

Gracias por vuestra solidaridad y vuestro apoyo, incluso en estos momentos tan complicados de crisis económica.

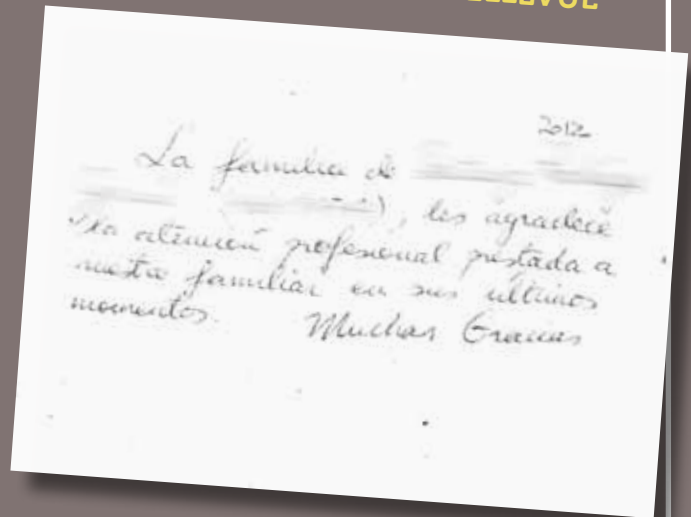
De nuevo, gracias de parte de todo el equipo de GEPAC por vuestra implicación y por ayudarnos a ponerle cara al cáncer.

Un abrazo inmenso.

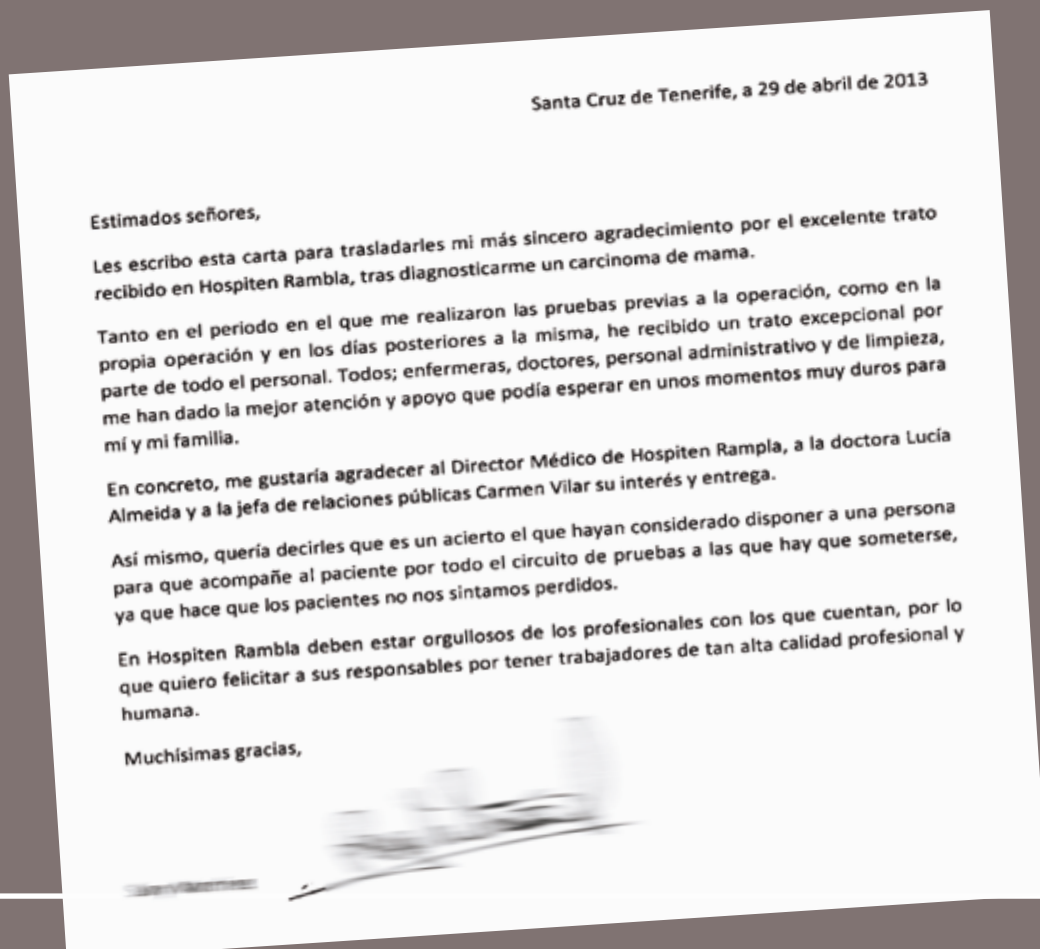
N. B. M.

Responsable de Relaciones Corporativas

 Hospiten BELLEVUE



 Hospiten RAMBLA



## @ Hospiten CLÍNICA ROCA

Sehr geehrte Damen und Herren,  
nachdem ich nun wieder eine Woche zu Hause bin,  
möchte ich mich für die medizinische Versorgung als  
auch für die gute Betreuung während meines Aufen-  
thaltes sehr herzlich bedanken. Ich möchte sie bitten,  
diesen Dank an die Damen und Herren der Notaufnah-  
me, der Intensivstation und der normalen Krankensta-  
tion weiterzuleiten.

Ich werde z.Zt. hier in meiner Heimatstadt kardiolo-  
gisch weiterbehandelt. Es geht mir soweit wieder ganz  
gut.

Herzliche Grüße  
Ihre  
M. I.

Después de que ahora estoy otra vez a la semana en casa,  
quiero agradecer muy sinceramente para recibir atención  
médica, así como por el buen servicio durante mi estancia. Yo  
pediría que esto avance gracias a las señoras y señores de la  
sala de emergencias, cuidados intensivos y la sala del hospital  
normal.

Seguiré tratada actualmente aquí en mi ciudad natal de con-  
torneado. Me parece bien si todo otra vez.

Atentamente

M.I.

Gartenstrasse, Alemania

## ✉ Hospiten SUR

12/2/13

U. K.

Dear Sir/Madam,

We have recently returned from  
holiday in Tenerife where we were  
unfortunate to contract severe chest  
infections.

We would like to commend your  
staff for the way we were treated.  
Particulars Sena?? de Interpretar  
and Sena ANAYON for his help with  
our E.III problem.

The Doctor who treated us was  
extremely thorough but we had to  
veto his recommendation to stay in  
hospital for 2/3 days.

We expect to be in Tenerife again  
next year but hopefully will not  
need to use your excellent services  
you faithfully..

## ✉ Hospiten ESTEPONA

hospiten

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Localidad: \_\_\_\_\_  
Código postal: \_\_\_\_\_  
Provincia: CADIZ  
Teléfono: \_\_\_\_\_  
Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Tipo de comentario: Otro

Comentario: El objeto de este comentario es mostrar mi reconocimiento y agradecimiento a la  
labor del macro Javier Fernández por su trabajo asistiendo en el parto del pasado  
16/10/2013. Mis años de la profesionalidad que ha de aprenderse a cualquier profesional de  
cualquier disciplina, y que él demostró con creces, nos acompañó sin pausa durante 14 horas,  
aportando grandes dosis de empatía y seriedad que resultan fundamentales para ayudarnos a  
vivir el parto con la mayor tranquilidad posible y que este Blogera a ham fin. Nunca lo  
olvidaremos.

Enviar

Oct '13.

To all the nursing staff, household  
staff and the communication teams.  
We are eternally grateful for your  
dedication to the care you gave our  
Mummy and ensured a speedy recovery.  
You will forever be in our thoughts  
and prayers. Again Thank You ALL  
so much.

## ✉ Hospiten LANZAROTE



Buenos días.

Mi nombre es J. N. T. , y soy amigo de un paciente que, lucha contra el cáncer con vuestra ayuda.

El trato humano que ha recibido ha sido tan maravilloso que ni una persona acostumbrada como yo a escribir, encuentra palabras para definirlo...

Como agradecimiento se me ha ocurrido cederos un poema, que escribí a A. para animarle en su lucha... y así animar a todos vuestros pacientes a que sigan adelante.

Gracias. Siempre gracias por ser como sois...

Ánimo en vuestra lucha.

Atentamente, J.

Abres los ojos y te ves...

al borde del precipicio,  
colgando,  
y te aferras a mis manos.  
Yo no te voy a soltar..  
No me sueltes tú.

Tengo  
los pies bien aferrados  
a un árbol en la cima.  
Tengo fuerza en los brazos  
las manos en tu vida.

Es la vida que compartimos  
por lo bueno y por lo malo.

Sientes dolor.  
Y por él dudas de la vida.  
Y cuando dudas de la vida,  
siento dolor yo. Y te digo...

Un día  
despertarás en tu cama  
y el dolor ya se habrá ido.  
Verás  
que el precipicio no existía...  
Y ahí estarás, acostado.  
Me despertarás  
llorando  
y me contarás el sueño.  
Yo te abrazaré fuerte  
hasta que olvides lo que has soñado.

Es la vida que compartimos.  
Estuvimos en lo bueno  
y estamos en lo malo.  
Y volveremos a estar  
en lo que venga. Y lo que viene  
no será malo.

En el silencio de la noche,  
en lo oscuro de esa cama  
escucharás mi voz tranquila.

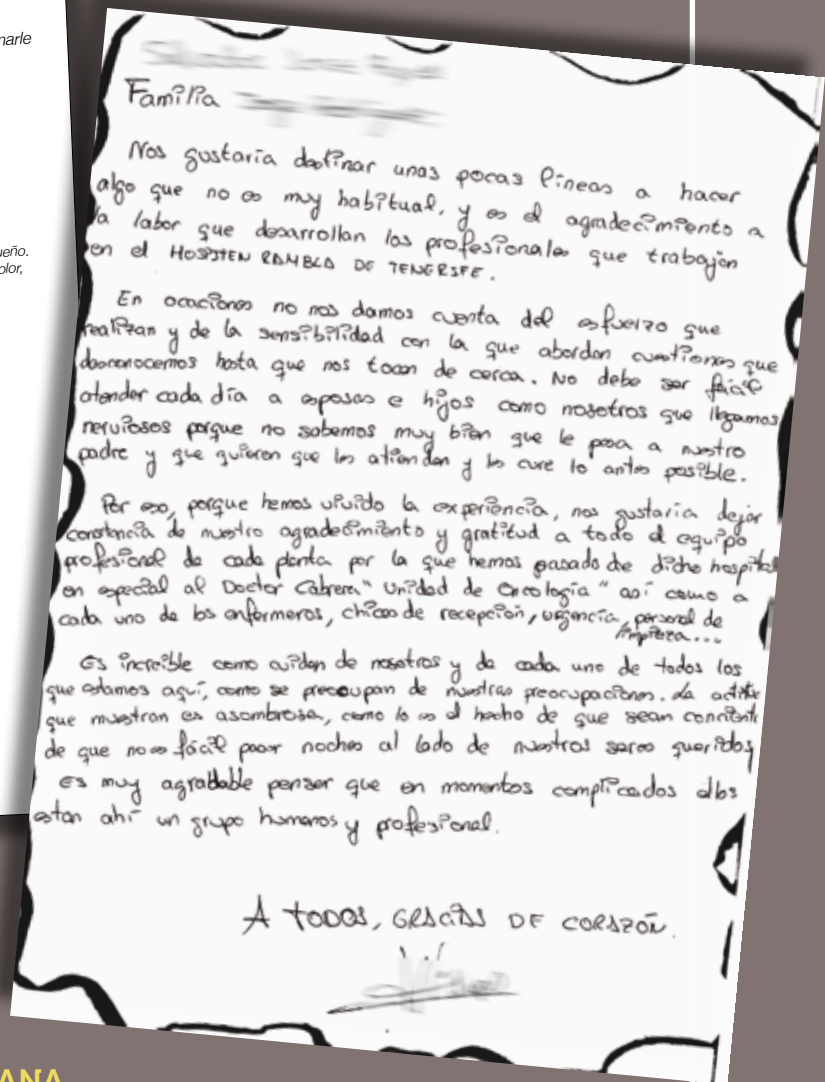
Es la vida que compartimos.  
Es la fuerza de nuestras manos.  
Hemos vivido, viviremos y vivimos.  
Ser fuertes nos hace humanos.

diciendo...  
Descansa, cariño, descansa.  
Y no dudes de la vida

por el dolor de un sueño.  
Te espera vida sin dolor,  
porque el sueño  
ya ha acabado.



Hospiten RAMBLA



Hospiten REPÚBLICA DOMINICANA

Francisco,

Quiero extrañarte más que las gracias por un Servicio sin igual en Hospiten para con mi padre R. A. R.

Los hospitales y sus empleados a veces olvidan la profundidad de la tristeza de una persona cuando se les enferma un ser querido, no se conduelen de nada, mientras que ustedes fueron todo lo contrario, hemos recibido un trato más que personalizado, ha sido un trato familiar.

Les felicito por el gran equipo médico con que cuentan y las tremendas atenciones por parte de Recepción, Limpieza, Emergencias, Supervisores, Relaciones Públicas y el cuerpo de Enfermería. Gracias a Dios y las atenciones de ustedes, mi padre esta mejor y contento como siempre. En lo adelante, seré promotor numero 1 de Hospiten! y estoy a sus ordenes para cualquier ayuda que puedan necesitar de mi parte

Un fuerte abrazo para ti y para todos! Gracias nueva vez!

R. R.  
Directora Relaciones Públicas

Sent: Mon 04/11/2013 07:24 PM

From: [Redacted]  
 To: John Thomas Dunbar  
 Cc:  
 Subject: [Redacted]  
 Attachments:

John,

I wanted to give you an update on my wife, [Redacted].

You may recall, my wife was admitted to your hospital on Wednesday October 23, after a heart attack and going into cardiac arrest on a cruise ship. My wife stayed in the emergency room from October 23, until October 29, at which time we had her flown home via air ambulance. During her stay at Mobayhope, my wife was constantly treated with kindness, care and concern and was given all the medical attention she needed to stabilize her and safely fly her home.

Upon landing in New Jersey, my wife was transferred directly to our local hospital where she underwent a cardiac catheterization followed by an angioplasty and insertion of two stents into her closed artery. [Redacted] is now home and relaxing and, in time, a full recovery is expected.

I must admit, I was concerned when my wife was first admitted to Mobayhope. Not only was she in critical condition, but she was in a hospital located in a shopping plaza in a foreign country. It was not exactly the big shiny institutions that we were accustomed to at home. As it turned out, I had nothing to worry about. From the moment I met you and you arranged for me to stay at the Holiday Inn and drove me there to check in, I was well taken care of, my needs were all met, and my questions were all answered. As for my wife, the care she received from Dr. Mas, the attention she received from Dr. Smith and the love, attention and care she received from the emergency room nursing staff far exceeded our concerns, our expectations, and, for that matter, anything we could have possibly hoped for. Dr. Mas in particular proved to be not only a great cardiologist, but a doctor who treated my wife's heart condition and her mental state as well. Dr. Mas treated my wife's medical condition, he treated her with care and respect, he was accessible and he patiently answered all questions and concerns. Penny and I will always hold Dr. Mas in our highest esteem.

While we cannot possibly express the true level of our gratitude, we would like, in some small way, to help the cardiology department of Mobayhope. Accordingly, we would like to donate \$10,000 to the Mobayhope Hospital cardiology department and/or to the emergency room department. Hopefully, this donation will be used to reward personnel, purchase needed equipment and to expand services such that others may benefit as we have.

John, thank you again for all your help. Please share our feelings with Dr. Mas and with the staff. And finally, please let me know the best way to make the abovementioned donation. Should it be by personal check (if so, to whom), or by wire or electronic transfer (again, I will need the details) or by some other means.

Looking forward to hearing from you,

AGRADECIMIENTOS

Hospiten CLÍNICA ROCA

HOSPITEN CLÍNICA ROCA

26 de Julio de 2013

A la atención de la paciente

Expresamos mi derecho que nos ampara, denunciamos aquello que nos ha molestado. Ahora, yo quisiera dar gracias, muchas gracias, al grupo de personas que me han devuelto la salud.

A las enfermeras, que con una patilla de noche o de día te cubren todo al corazón y precavido, que a veces, se necesitan más que los medicamentos.

A las auxiliares, que al estar en cada habitación, te inundan de alegría y compañía, no dando un instante su atención contigo sin siquiera si creen que lo necesitas.

A los médicos que con su paciencia y amor al prójimo hacen hasta lo imposible por devolvernos la salud perdida... y a ustedes, los gerentes, por haber reunido a tan excelentes personas bajo un mismo techo para la reunión y satisfacción de personas de todo el mundo.

Decía Robin Hood que "no existen héroes perfectos, sino intenciones perfectas" y ustedes, por dar hacer gala de tener las mejores intenciones. Auténticamente se despiden de todos.

Hospiten Clínica Roca San Agustín - Bugambilas, Y. 20100 San Agustín - Gran Canaria - España  
 Centro de Especialidades Médicas - Avda. Canarias, 54 - 35118 Volcán - Gran Canaria - España  
 Tel. (+34) 828 733 004 - Fax. (+34) 828 731 248 - e-mail: cto@clclinicaroca.com  
 www.hospiten.com

Hospiten LANZAROTE

Thank you

TO Our Dear Friend Miriam

Thank you

So my dear!

It may well be your job, but we think you have done so much more for us - and we so appreciate it. Something towards your "back fund" with many thanks and our love

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Thank you

Mil gracias a todo el personal de la planta primera y, en especial, a ese "CONTROL" que tanto honor hace a su nombre (¡que gran elenco de profesionales formáis la plantilla!) y, a aquellos con los que en general he podido contar con su ayuda; a todos sin excepción mi gran reconocimiento: Enfermeros (as), Auxiliares, Celadores (as), Limpiadoras, etc., a todos los que habéis contribuido a hacer mi larga estancia más cómoda, logrando conseguir que me sintiera como en casa. ¡No es fácil ni cómodo trabajar con pacientes que por desgracia, como yo, os necesitamos tanto!

Hace seis meses, yo caminaba sola, iba al baño sola, me vestía y también me desnudaba sola; hace seis meses, también ocurrieron cosas duras en mi vida que hicieron tambalear mi pirámide de prioridades: una fuerte recidiva del cáncer que me acompaña durante varios años; un brazo que se me amputa y unas piernas que no se porqué razón dejan de responderme y, es así como me veo obligada a intentar aprender a convivir con mi nueva forma de vida ¡Os aseguro, que el andamiaje mental de uno se resquebraja! Pero, es entonces cuando aparecéis todos vosotros y me enseñáis con paciencia, cariño y mucho amor a dar mis primeros pasos con algo que no son mis piernas y que se llama paciencia; me presentáis a alguien que yo conocía pero del que ignoraba su significado: "EL TIEMPO"; me enseñáis a saber esquivar mi pudor cuando tenéis que limpiarme y cambiarme los pañales y, así, un sin fin de cosas más que hasta entonces desconocía. A veces, os he podido parecer pesada y caprichosa y, hasta me enfadaba un poco cuando tardabais en atenderme pero, es que, cuando una ha perdido tantas cosas en tan poco tiempo y la salud te sigue empujando a un cercano abismo, es tan duro aceptar la realidad que, uno necesita un mínimo rodaje para ello.

Gracias de todo corazón a todos porque todos, de una manera u otra habéis formado parte en mi recuperación.

Nombraros a cada uno me resultaría largo pero os diré, que de forma especial os llevo dentro. Uno se queda con lo mejor de cada uno y, yo me llevo una mochila cargada de bonitos recuerdos: sonrisas, bromas, mimos, atenciones, dedicación, profesionalidad, respeto, tolerancia y, sobre todo, mucho cariño y amor por ambas partes.

Si en estos momentos pudiera elegir un deseo, os diría sin lugar a dudas, que no sería otro que el de poder regresar a veros subiendo las escaleras del primer piso y fundirme con vosotros en un abrazo.

¡No saben los pacientes que no os conocen, la suerte que algunos hemos tenido de haberos conocido!

Os quiero a todos.



**Unit Medical Files**  
Tel: 91 412 34 56  
Fax: 91 412 34 56

Estimado Sr. Director:

Me comunico con usted para informarle de nuestra reciente experiencia en la Clínica MOBAY HOPE. Durante la estadía en JAMAICA, nuestro sobrino sufrió un esguince de rodilla y lo trasladamos a vuestro centro de asistencia.

Teniendo el terrible problema de la comunicación (inglés), nos vimos favorecidos por la presencia de la Srta. NICOLA FRANCIS, quien ocasionalmente se encontraba en su día libre.

Su presencia fue fundamental para la atención, dado que su castellano fue nuestro soporte. Pero lo más importante desde el punto de vista humano, fue su predisposición, amabilidad, cordialidad, eficiencia, en todo momento atenta a lo que sucedía y no se retiró del lugar hasta la llegada del ortopédico (Dr. LEDO BATTLE).

Por tal motivo le pido encarecidamente que se reconozca la atención de NICOLA, dado que la misma dejó de lado su rutina para atendernos, demostrando que es parte de MOBAYHOPE Medical Center. Acciones como esta no se ven todos los días, motivo por el cual se deben resaltar, para que todos aquellos que integran el equipo de trabajo sigan sus pasos.

Además, hago extensivo mis cordiales saludos a MARGARETE (enfermera) KEDIAN (rayos X) Dra. BROWN y el personal de recepción y administración.

Para todos ellos y a quienes integran MOBAYHOPE Medical Center, simplemente FELICITACIONES!!!!!!  
Desde Argentina.

Afectuosamente,  
S. M.

  
Edinburgh 


**Karen**  
Translator  
HOSPITEN  
38660 Playa de Las Americas -Arona  
Islas Canarias  
España

Dear Karen ((sorry I don't know your surname!))

Hopefully you may remember me from a few weeks back when I was admitted to the Hospiten, whilst on holiday, with a twisted intestine which required emergency surgery. Could I ask you please to pass on to Dr Cherubino, his assistants and all the staff at the Hospiten my sincere and grateful thanks for the professional medical care and kindness which was shown to me during my stay. Due to this I am making a very good recovery.

I would also like to thank you and your colleagues for the efficient way you took care of all the paperwork between yourselves and my insurance company.

Please pass on my regards to everyone.

Yours sincerely  




## ✉ Hospiten BELLEVUE

A la atención de la Dirección Médica de Hospiten.

El día 10 de marzo del presente año ingresé en Hospiten Bellevue para dar a luz a mi niña. Llegué de parto, muy nerviosa y asustada pues era mi primera vez. Pero la experiencia fue inolvidable, y desde que me entraron por la puerta de urgencias hasta que me dieran el alta, todo el personal que me trató lo hizo de manera tal que me sentí especial, como en casa, como si formara parte de su familia. Pero no sólo a mí sino también a mi marido y a mi pequeña, hasta tal punto que sentí mucho que me dieran el alta, pues no quería irme de allí.

Tengo que comentar que las clases de educación maternal impartidas por la Matrona Tere en Tamaragua fueron importantísimas ya que de ellas obtienes toda la información necesaria para ir con confianza a dar a luz y para cuidar al bebé en casa ( baño, lactancia...). Las visitas realizadas al partorio y al nido fueron de lo más constructivas al igual que las charlas que recibimos de diferentes profesionales acerca de los cuidados del bebé y de nosotras, las mami.

Quisiera dar las gracias de todo corazón al personal de Hospiten y en especial a la matrona Tere, al ginecólogo Dr. Quero, a las enfermeras Rosi y Sirenia de Neonatología, a la pediatra la Dr. Joanna Beata, a la recepcionista de urgencias Raquel Prats y a todos los que estuvieron a mi lado y cuyos nombres no recuerdo. Nunca los olvidaremos!

hospiten

Calle Comercio 416  
20110 Puerto del Carmen  
Las Palmas de Gran Canaria  
Tel: +34 928 396 300  
Fax: +34 928 324 000  
www.hospiten.com

I would like to say that the cleaning staff in this hospital are excellent and so friendly this hospital is far better than any I have been in Ireland.

## ✉ Hospiten LANZAROTE

## ✉ Hospiten CANCÚN

## ✉ Hospiten ESTEPONA

Buenos días:

Me dirijo a ustedes para felicitarles por el servicio que he recibido el pasado mes de Abril en su centro de Estepona.

La profesionalidad de las señoritas de atención al público, de el cuadro médico y de enfermería hicieron que, lo que en principio iban a ser unos días de descanso y relax, debido a las secuelas de un accidente, las molestias me obligaron a acudir a su centro, donde me atendieron con rapidez y eficacia.

Me gustaría que transmitiese mi enhorabuena y felicitación al personal que me atendió en servicio de Traumatología y Radiodiagnóstico.

Reciba un cordial saludo,

E.C.B. y G.V.

Ottawa, Ontario, Canada  
18 February 2023.

Director  
Hospiten Cancun  
Av. Bonampak L 7 A Mz 2 Sm 10  
77500 Cancun, Quintana Roo, Mexico

Dear Sir / Madame:

My name is [redacted]. This month my wife, [redacted] and I were vacationing Playa Del Carmen. Immediately upon our arrival she was hospitalized at the Hospiten Riviera Maya where she underwent immediate surgery. After a 4 day stay she was released but unfortunately 2 days after her release she was re-admitted to the hospiten Riviera Maya. After a series of tests they recommended that she be transferred to either a public hospital in Playa Del Carmen or the Hospiten Cancun as they suspected she had developed pneumonia and a blood clot. We travelled via ambulance to Cancun and she was admitted to the ICU on Friday evening the 8<sup>th</sup> of February. She was eventually released on Monday the 11<sup>th</sup>. The purpose of my writing to you is to express my appreciation for the kindness, compassion and professional directed towards both my wife and I by your entire staff. The stress of having a loved one in an ICU in a foreign country thousands of miles away from home, dealing with a different language and the knowledge that our insurance company was not covering the bills was at times overwhelming. It was directed at us by your staff that saw us through this most difficult time. Please pass along my appreciation and best wishes to all of your staff and in particular Doctor Abrajan Hernandez, Octavio Ivan and the team of dedicated professionals that looked after my wife.

Yours Truly

[Signature]  
Ottawa, Ontario  
Canada

Terouife 1.02.2013

Gentilissimo Direttore,

sono il ~~\_\_\_\_\_~~  
curato presso di voi il pomeriggio  
del 25 gennaio per una  
forte scottatura alla pancia  
sinistra -

Desidero complimentarmi  
per l'ottima organizzazione  
interna, la pulizia, la genti-  
lizia e la solidissima compe-  
tente professionale del personale  
a medico ad ogni livello -  
Tornando in Italia vi ringrazio  
per la cura e formula i migliori  
auguri - Con stima.

### ✉ Hospiten SUR

Buenos días:

Me dirijo a ustedes para felicitarles por el servicio que he recibido el pasado mes de Abril en su centro de Estepona.

La profesionalidad de las señoritas de atención al público, de el cuadro médico y de enfermería hicieron que, lo que en principio iban a ser unos días de descanso y relax, debido a las secuelas de un accidente, las molestias me obligaron a acudir a su centro, donde me atendieron con rapidez y eficacia.

Me gustaría que transmitiese mi enhorabuena y felicitación al personal que me atendió en servicio de Traumatología y Radiodiagnóstico.

Reciba un cordial saludo,

E.C.B. y G.V.

### ✉ Hospiten BÁVARO

Estimados José Luis y Enrique,

Deseo trasladaros mi más sincero agradecimiento por mi hospitalización en Hospiten Bávaro.

El trato de todo el personal ha sido excelente desde que entre en urgencias hasta mi salida con las gestiones con mi seguro.

Me gustaría destacar la profesionalidad, agilidad y el trato de la doctora Rodríguez, la cual ha conseguido que ahora os pueda escribir desde la playa para dar continuidad a mis vacaciones.

Quedo a vuestra disposición para cualquier cosa que podriais necesitar y espero poder compensar de alguna forma el cariño y la profesionalidad recibida.

Gracias y saludos.

A. S.

### ✉ Hospiten RAMBLA

Buenos días:

Soy el padre de una niña de 11 años, la cual le diagnosticaron un osteoma en la columna. Era una cirugía muy delicada pero gracias a dios y a la gran eficacia y esmero de todo el personal de Hospiten Rambla. Desde el Traumatólogo Antonio Pérez Francisco, pasando por enfermeras, administrativas, rayos, limpieza y personal de cocina. Nos han hecho pasar este mal trago lo mejor posible. Por ello les quiero dar mi agradecimiento y felicitación a tan maravilloso personal.

Muy atentamente



# Juntos venceremos al ~~cáncer~~

En **MD Anderson Cancer Center Madrid** contamos con todo lo necesario para vencer al cáncer: un equipo médico especializado en oncología, un equipo técnico y de investigación vanguardista y la máxima dedicación que solo un hospital experto en el tratamiento y prevención del cáncer puede ofrecer.

MD Anderson  
~~Cancer Center~~  
Madrid • España

